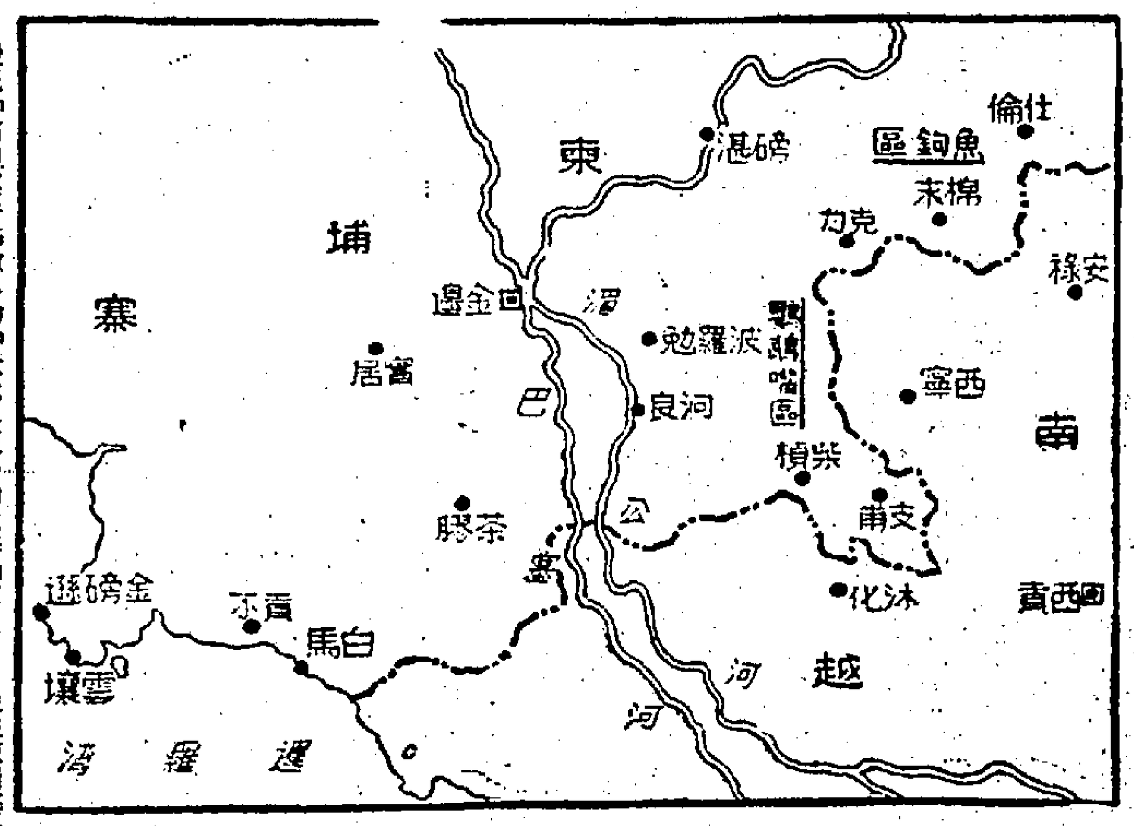
中華民國僑委會登記證台僑新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五一六一號
（外埠版附刊一大張）
中華民國五十九年五月九日 星期六
農曆庚戌年四月初五日

美艦隊在東國南岸佈陣
將登陸兩海港
美軍攻佔東境龐大基地

【西貢七日合衆國際社電】軍方人士於星期五說：在進攻柬埔寨內共軍庇護場所的十日戰事中，聯軍方面於星期四集合一支有二百艘船艇的小艦隊，以備第一次使用海軍進攻。這小艦隊將從南越湄公河三角洲沿該河攻入柬埔寨，但軍方人士說，這一種海軍行動是於星期五晚還沒有離南越。這是外交部長陳文林宣佈的。這顯然是由於錯誤。一位高級南越軍方人員說：「外長把這事宣佈得太早，他犯了很嚴重的錯誤。因這艦隊無論是在政治，它祇有一條水道可行，所以對艦隊來說，這行動很是危險的。」按：這艦隊之目的是湄公河而上，直趨金邊，但沿湄公河兩岸的有許多地點已爲越共和北越軍控制，故艦隊的行動是隨時可以遭遇危險。聯軍方面消息說：這艦隊由南越六十艘及美國四十艘的船艇組成，其中包括有巡邏艇，快艇，運輸船，播雷艦及醫院船。美軍人員拒絕評論報紙的消息，是關南越軍正在計劃遠征柬埔寨南部海岸的金磅遜港和雲壤港。該消息又說：美國第七艦隊的艦艇已在該兩海港之外佈成陣勢。某方面的消息說：「第七艦隊常常在金磅遜港外的。」

【華盛頓七日美聯社電】白宮於星期四日宣佈：進入東埔寨的美軍業已佔領一個內有精密設置的龐大基地，這可能是美軍這次突入東埔寨的目標——共黨最高總部。白宮新聞秘書齊格勒說，他未能肯定這個便是共軍總指揮部。他又說：有很多方面，該個總部是由調動不定的人來操作的。但他說，以建設和一切通訊設備來說，這個「魚鉤區」基地是盟軍在東國所發現最龐大的。在齊格勒向記者發表演說之前不久，越南自由和平市民委員會發言人哥星朝曾與尼克遜總統舉行會議之後報導，駐東埔寨美軍業已查獲大批武器、彈藥和糧食貯藏。

【西貢八日法新社電】美軍司令部今天說：美軍在仕倫西南六里一個地點的「地下城」中，發現「可以逐件點數」的「大批」更多的武器和軍火。自從在東埔寨「魚鉤區」內發現這個巨型共軍「匿藏所」後，在頭廿四小時內，發現四十萬零八千發輕軍械子彈，三十五門迫擊砲，九十二挺機槍（其中很多可作高射用），二千多支步槍，二十噸炸藥，九百柄鐵鏟和四百柄斧頭。一位參加該叢林區內軍事行動的美軍說：每次他們以爲經已搜集時，卻又發現更多新的地下岩洞，裏面都藏有另批供應品。據一位發言人說：尼克遜下令美軍搜索的主要北越和「北越解放陣綫」總指揮部，大概就在該處。



東境越軍何時撤出
阮文紹拒定出期限
美衆院同意尼克遜在東撤軍諾言

【西貢八日合衆國際社電】南越總統阮文紹不理會尼克遜總統所宣佈於六月底撤走在東埔寨的美軍，這點，於星期五日拒絕定出一個時限，來撤走在東埔寨的南越部隊。

【華盛頓八日合衆國際社電】美國衆議院於星期四日在辯論尼克遜總統在東埔寨用兵的第二回合中，決定接納尼氏所提出於六個至八個星期內撤出美軍的諾言。衆議院在一次不予紀錄的投票中，以一百六十三票對九十四票，否決一項提出的法律規定，即全部地面戰鬥部隊須於七月一日之前撤出東埔寨。

【華盛頓八日合衆國際社電】美國參議院將於下星期末，對一宗法案投票表決，該案將規定尼克遜總統須遵守其保證於本年七月一日前把美軍撤出東埔寨。一般認爲，該案通過的機會甚高。這項修正案（將附於外國軍事售賣法案中）的，將運用國會在財政方面的權力，否決尼克遜「維持美國地面部隊在東埔寨」所需要的經費。上述的修正案是由參議員邱治和谷柏所提出的。

金邊政府昨宣佈
禁中共人員離開東埔寨

【金邊八日法新社電】東埔寨政府今日證實，在東埔寨駐北平的外交人員離開中共區之前，將不准中共使館人員離開金邊。一項東案的官方公報說：這項措施是因爲「北平當局的敵對態度而起的」。這項公報說：中共繼承認由被廢的前東埔寨國家元首施亞努親王所組成的流亡民族團結政府」之後，又在五月五日限令在中共區的東埔寨使館人員於四十八小時內離境。

北越軍向南越作報復攻擊

【西貢八日美聯社電】越共和北越軍於星期五日較早時，在其新攻勢高潮中發射數百枚火箭和迫擊砲，攻擊南越北端省南省。正當三萬名美軍和南越部隊繼續推進，攻擊北越軍和越共在東埔寨境內的基地和補給倉庫時，共軍砲轟南越六十四個盟軍基地和市鎮。峴港和其他兩個南部省會會安和三岐所受的攻擊，最爲猛烈，北越突擊隊衝入會安和三岐的街道，攻擊政府補給倉庫，南越軍總部說：在這三個城市被襲擊和峴港以南一輛公共汽車中地雷等事件當中，有七十五名南越人喪生和八十三名受傷。據悉：共軍亦有三十一人被殺。在峴港以南三十五哩的三岐，被三百多枚迫擊砲和火箭所轟擊。據悉：該市受到廣泛的破壞。

日前任社會黨魁
鈴木茂三郎病逝

【東京八日時事社電】日本社會黨前委員長鈴木茂三郎因肝病於七日下午六時四十五分在此間國立東京第二醫院逝世，享年七十七歲。鈴木茂三郎戰前爲日本無產運動領導人物，一九三七年因反對戰爭而牽涉到「人民戰線事件」，被捕入獄，並在獄中渡過一年九個月。戰後，在一九四五年參與日本社會黨建黨工作，一九五一年就任該黨委員長，同年十月社會黨分裂爲左右兩派，鈴木任左派社會黨委員長，標榜維護憲法，不到半年時間，該派議席由十六個擴大至七十二個。一九五五年十月，再度担任統一社會黨委員長，先後共計担任委員長達十年之久。

北越擬在寮找新基地
猛攻寮南要衝
進迫鑾巴拉邦

【永珍八日法新社電】寮國國防部一位發言人今日宣稱：寮國政府已決定進行撤出正被兩股北越軍圍攻的南部戰略要衝沙拉灣城。該發言人哥克西上校在每週新聞招待會席上說：位於此間以北的王都鑾巴拉邦的撤出，亦已在考慮中。該發言人在答覆記者的詢問時說：寮政府軍沒有足够的力量來抗拒北越對沙拉灣城或鑾巴拉邦的侵襲。他說：該兩股從北面和南面而來的北越軍，進展甚速。

據該上校說：北越正計劃奪取沙拉灣城，以控制整個布勞運高原，並使之成爲一個代替在東埔寨失去的共黨新巢穴。他在追述該高原邊界的另一戰略要點阿蓄坡於四月三十日陷於共軍之手時說：北越的目的，是想在胡志明小徑以西，開闢第二條南北向滲透路綫。談到鑾巴拉邦所受的威脅時，該上校說：有三營北越軍已開到距離王都十八里以內的地方。

美越盟軍在東境
殲共軍近四千人

【西貢八日美聯社電】聯軍總部稱：自四月廿九日以來在東埔寨的六大戰役中，聯軍殲北越和越共的部隊三千八百六十五人，並鹵獲[illegible]及糧食數千噸。聯軍方面的損失則爲美軍四十九名陣亡，一百四十八名受傷；南越軍陣亡二百三十七人，受傷一千零五十一名，美軍並損失直升機十一架。

[illegible]四在東埔以北的大戰中[illegible]一二萬零八人，[illegible]的一死五十人，第二百名，一名[illegible]官[illegible]其中有若干爲他們自己的砲火所傷或喪生。

囍
結婚啓事
謹詹公曆一九七零年五月九日爲次男杰、次女洸茜在美國加羅連納州石山城 JOYNES HALL WINTHROP COLLEGE 舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
陳伯琴
雷浩然 謹啓

金漢酒樓夜總會
九龍彌敦道三一七號金漢大廈（五樓）
即晚起延長營業時間至凌晨四時
敦請星、馬、港、台著名歌星
方漁 江鷺 何佩君 林克 洪韶 徐小鳳 秦淮 夏偉儀
陳碧茜 陳均能 許艷秋 麥青 葉青 鄭錦昌 鍾珍妮 藍夢真
（排名筆劃序）
菲島樂隊 蕭王洛平樂隊 朱禮樂隊不停演奏
鍾亮先生主持節目
電影明星馮寶寶 葉玲小姐 即晚加盟長駐獻歌
長駐輪迴演唱
天天茶舞三時半至六時
定座電話：K-八四七〇七一

美國製造
大吉牌冷氣机
7項滅音裝置
1. 隔聲蓋扳：將機面全部封蓋.
2. 密排冷綫：一面減低風扇聲浪一面增強冷凍及抽濕功能.
3. 絕緣隔聲扳：内部鑲厚玻璃纖維隔聲隔熱效能強大.
4. 冷媒減聲器：使冷媒流動時絕無潺潺聲响.
5. 雙重壓縮減聲器：隔絕壓縮機所發聲响.
6. 懸置壓縮器：用鋼絲懸置機内減低震盪回聲.
7. 懸置風葉馬達：用三條橡皮懸置消除馬達及震盪聲.

NORGE

世界最大 Gulf 高富石油氣
高富石油氣各門市部及港九各大雪拒行電器行均售
總代理：香港火油公司電器部
九龍彌敦道昌興大厦11樓 電話：K-665272

香港區門市部	德付道中恒生銀行大厦地下	H-224045
	軒尼詩道535號	H-761900
	軒尼詩道德華大厦地下	H-735343
	英皇道英倫大厦地下	H-782989
	英皇道麗宮大厦地下	H-715321
九龍區門市部	彌敦道308號A	K-844774
	長沙灣道長勝大厦	K-815450
	馬頭圍道七壽大厦	K-638738
	金巴利道美麗大厦	K-681245
	荃灣聚安街15號	040-5306

N-1

美學生今在華府示威
五千聯邦軍奉令戒備
尼克遜答允大學校長對此事作溫和批評

【華盛頓八日合衆國際社電】因爲華盛頓街道上的示威者有可能逐漸加增至十萬人，尼克遜總統已應允減低他的聲調。但示威者對於他們於星期六可以在何處集會實使尼克遜聽到他們的呼聲一事，仍然與政府爭論。最近把有些院校示威者稱爲「遊蕩的人」之總統，於星期四在白宮的私人集會中告八間大學的校長說，政府可能緩和其對於抗議行動的批評。他說，他的同僚可能包括副總統阿格紐，亦與他的觀點相同。但關於星期六集會的地點仍然爭論。大會組織人於星期四晚取消他們較早的要求，即是准許他們在拉法埃脫公園集會，他們現時則要求在白宮正南面的露天草地廣場。一位聯邦法官已裁定，在與白宮相隔一條街的距離之花園內，禁止示威者進入。政府方面則已提議以華盛頓紀念碑廣場爲集合場所。這廣場在露天草地廣場之南。助理檢察處長魯基爾斯於星期五告合衆國際社說：示威者人數，估計於現時增至十萬人，這一次示威已變成一種「自動自發的示威」，不復爲發起人所控制。國防部說，已經採取適當的預防措施，但未調用軍隊。但是有未經証實的消息，則謂五千名聯邦軍隊已奉令警備。哥倫比亞全區的警察於星期六都取消休假，公共衛生方面的護士和其他職務相同的職員亦奉命當值。

全美二百餘大學停課
數千學生湧往華府
參加週六反戰集會
愛阿華大學二百示威者被捕

【紐約八日美聯社電】在抗議中南半島戰爭和四名俄亥俄州立根德大學學生被槍擊喪生等事的風潮擴大之際，美國約二百二十七間學院和大學，於星期五日停課。

罷課和示威事件又削減其他數百間學院的上課時間。

一般預料，參加星期六日反戰集會的數千名學生前鋒隊伍，開始由美國各地抵達華盛頓。大部份的大學校園仍保持平靜，但昨晚有若干間學校發生暴動。

在一次警察和學生的衝突中，最少有四名州立布法羅大學學生被槍彈擊傷。

這宗槍擊事件，是在約六十名市警與四百名學生展開催淚氣和投石戰鬥中發生的。

伊利諾州卡邦達爾的國民警衛軍，發射催淚氣，並以上了刺刀的步槍開路，驅散在南伊利諾州大學的大批學生。

於星期五日較早時，估計有二百名示威者，在一次抗議中，於企圖佔領愛荷州政府大廈時被捕。抗議是於晚上在愛阿華市的愛阿華大學校園開始的。

蘇介入中東戰爭
美對均勢表關切
以國外長將往美加討論

【華盛頓七日美聯社電】白宮星期四說：尼克遜政府官員仍進行一項有關蘇俄介入中東戰爭的情報消息的研究，以便決定該區勢力的均衡，是否已有任何轉變。

總統新聞秘書齊格勒說：該項研究仍然在進行中。他表示：尼克遜總統還未就再售軍機給以色列一事作出任何決定。

尼克遜總統曾說：如果中東的軍事均衡已有任何改變的話，則這會損害以色列。那麼他將會再考慮再售美國飛機給以國的問題。

【特拉維七日法新社電】以色列參謀長巴里夫今日警告黎巴嫩說：如果黎巴嫩境內發動進一步攻擊的話，以色列將被迫反擊。

在此之前，黎巴嫩和以色列停火線附近的舒英爾村，於昨日被火箭攻擊。

巴里夫在此間電視上說：「如果這類攻擊再次發生的話，我們將被迫反擊。」

他說：「我向保護和支持這些恐怖分子行動的政府建議，結束這些攻擊。」

【特拉維七日法新社電】此間外交部發言人今日說：行將於下月去加拿大作非官式訪問的以色列外長伊班，將同時去華盛頓會晤美國國務卿羅傑士。

在談及伊、羅二氏在會晤時或將討論最近中東所發生的事件時，發言人說：「以色列感覺，美國對蘇聯的滲入反應，但仍嫌不夠。」

他說：「我們希望美國能發表一項聲明，清清楚楚地警告蘇聯，對它日益供增的直接干預以阿衝突行動事的後果負責。」

中蘇共談判
已恢復舉行

【莫斯科八日合衆國際社電】蘇聯第一副外長庫茲涅佐夫於本週的較早時間動身前往中國大陸，恢復舉行關於邊界問題的中蘇共談判。

爲改良太空船指揮艙
下次征月展期年底
降落目標仍定爲茂洛坑

【佛羅里達州甘迺迪角八日合衆國際社電】美太空總署星期四將「太陽神十四號」太空船升空日期拖延。本定於十月的日期，最早也得展期至十二月。在月球的降落目標，暫定下，即「太陽神十三號」未能降落的月球坑穴。

太空總署署長彭恩說：爲了改良「太陽神十四號」指揮船，這次任務起碼要展期兩月，而且先要確定「太陽神十三號」發生的爆炸不會發生。

彭恩在華府說：「我們因需要而展期，」「太陽神十三號」研究委員會工作完成，提供他們的發現和建議，才可以確定發射日期。」

副太空署長羅氏說：爆炸最可能的原因是汽缸電綫短路，引起燃燒，氧氣熱度增高，壓力上升，以致汽缸爆炸。

彭恩說：「我們目前估計，要改良氧氣缸，需要數月，因此，「太陽神十四號」在十二月三日前不能發射。」

「太陽神十四號」太空人薛帕德，羅沙和米啓爾原定在十月一日升空，任務是降落烈羅坑附近地勢相當平的平原，位置在雨海東邊緣。豪斯頓有人駕駛中心科學家建議，「太陽神十四號」太空人取銷原定降落地點，改爲降落茂洛坑。

美空運部隊進入柬埔寨第四步兵師士兵，於五月七日空襲後，由直升機運入柬埔寨六公里的地方，步下丘陵，在之被炸至空無一物的現場中行走。（合衆國際社無線電傳真）

柬埔寨知會聯合國
感謝美軍維持中立
蘇未承認柬國流亡政權

【聯合國八日合衆國際社電】聯合國於星期四宣佈：柬埔寨大使通知聯合國秘書長宇丹，其政府對尼克遜總統協助保衛柬國中立，表示感激。

他向宇丹轉達柬政府之聲明，提到尼克遜四月三十日宣佈派美軍進入柬國對抗北越據點。

聲明說：柬政府滿意地指出，美國總統體察柬國人民合法的願望，這就是：和平地生活在完整的領土上，獨立，且嚴守中立，柬政府宣佈衛護尼克遜總統的觀點，並致感激之忱。

【巴黎八日法新社電】在北平的錫漢諾克在組成流亡政府之後，首次呼籲柬國人民，要他們爲了推翻在金邊的龍諾政府而作一切犧牲。

「新華社」今天發表錫漢諾克昨天在北平所發出的文告，這也是自錫漢諾克於三月間倒台之後，要柬人民支持所發出的第四次呼籲。

錫漢諾克引用若干西方報章的報道，來支持他的指責，他指摘龍諾將軍的政府正把錫漢諾克人民投入死亡，悲慘和絕望之境，與在他的領導下，享受和平的情形相反。

錫漢諾克猛烈抨擊美國入侵柬埔寨，並指責他們的新主人——美國和西貢。

錫漢諾克號召加強全國解放軍，對敵人作最大的破壞，並擴大解放地區。

他並稱：這場戰爭，須依靠與兩個在中南半島的兄弟國家，北越和寮共的並肩作戰。

【倫敦八日路透社電】中、蘇共集團對柬埔寨的態度顯出一度重大的分歧，這將顯示出北平與莫斯科之間在中南半島有更深的鬥爭。北平的承認柬埔寨錫漢諾克流亡政府，已使傾向和同情中共的共黨政府，蠢起效尤。莫斯科至今仍未步其後塵，而蘇聯在東歐的附庸國，亦未有顯出對克姆林宮的臣服。在蘇聯方面，這可能祇是一種暫時性的拖延，但這種緩滯已使亞洲外交界權威人士認爲是一項重大的事態。北平在中南半島已採取了主動性的外交手段，並贊同時握手河內。北平的承認錫諾克流亡政府，和對金邊政府的斷絕外交關係，已使最近傾向北平和北越的北韓，步其後塵。

邁阿密電台昨宣稱
突擊隊登陸古巴
圖推翻加斯特羅

【邁阿密八日法新社電】一個邁阿密電台昨晚宣稱：一羣反加斯特羅的突擊隊，已成功地在古巴登陸，努力推翻已執政古巴十一年的加斯特羅政權。

該項電台報告並沒有透露該支部隊人數和他們在何處登陸，但它說：他們是隸屬基督教民族主義運動組織的。

社論
美國內對派軍入柬反應的轉變

美國總統尼克遜的派軍入柬命令下達後，將近旬日，國外的反應除了共黨集團不必重視外，一般而論，贊成的多過於抨擊。至於不表示立場的國家，有的是因受政黨政治的牽制，默而無言，這種態度，不能把它當做反對看待。美國下院本星期三日的情形，就是其體例証。當時工黨左翼議員要求政府，對美軍入柬加以譴責。但表決結果，以二百七十八票對六十八票，予以否決。美國當局雖然沒有公開表示支持尼克遜總統的行動，但觀於下院的投票結果，與挺身出面支持白宮，殊無二致。

値得檢討的倒是美國國內的反應。這可分三方面來說，就是國會，一般人民和青年學生。

國會方面的反應，可以分做三個不同的階段。第一階段是尼克遜總統廣播演說後不久，以迄尼氏與國會兩黨重要議員的會面。在此期間內，所謂「鴿派」議員，不論是隸屬於民主黨或共和黨的，對美軍入柬，大聲反對，咆哮叫囂，指尼氏被選後，未得國會的授權而專擅行事。他們之中甚至有揚言要彈劾尼氏的。這一小撮國會議員所持的反對理由，多半是用危言聳聽的方法，如同指尼氏把越戰升級和擴大，背叛尼氏「關島原則」等等。

這班議員的偏激反應，說近似美國利益着想的，少之又少。他們無非是想藉此沽名釣譽，來給他們一貫的語不驚人死不休的作風，博取選民的好感；而尼克遜總統對此，其實早已預有估計，祇要想他說出他願祇做一任總統而不計較未來的政治得失這句話，就顯示他具有破釜沉舟的勇氣。至於這些僞言彈劾的議員，原根本是無常識的話。美國開國迄今，僅發生過彈劾總統案一次，但卒遭否決。

第二階段和第三階段的反應，從尼克遜總統接見議員，並至大前天美衆議院否決了一切限制美國在柬埔寨用兵的努力，若把這兩階段的反應與第一階段的反應對照而觀，用「急轉直下」四字描述，頗爲恰當。若干國會領袖議員與尼氏晤談後，一改以前的反對態度，對於白宮主人的解釋，多表滿意。即使不表滿意的，也採取保留的態度，靜觀其變，不再使用那些驚人詞句來叫嚷反對了。這一轉變，顯然對尼氏有利，減少了不少「內顧之憂」。這樣的發展，尼氏也可能在事前已料想得到。政治運用全乎一心，旨哉斯言。

了解了上述三個階段的反應後，我們可以獲得一項初步的結論，此即美國議員之中雖有「鷹」與「鴿」之分，但政治良知遇到重大考驗時，他們仍然會重視國家的基本利益。最近一期的「美國新聞與世界報導」週刊，曾爲文分析尼氏爲何派兵入柬時寫道：「……如果美國拒絕援助柬埔寨，對於東南亞將會有極嚴重的影響。美國不採取行動，將會被認爲是一種可靠的証據，證明美國對於那些受到外來侵略威脅的政府，實際上除了給予口頭上的鼓勵之外，不會有實際行動。」這是中肯之見，道出了尼克遜總統的出兵動機。

議員的反應已如上述，青年學生的反應，也有一述的必要。自從俄亥俄州根德大學四名學生因示威被槍擊殞命後，美全國大學學生，紛紛展開示威遊行，一百三十餘所大學祇好暫時閉校停課，防範不幸事故的繼續發生。尼克遜總統除了延見全國各大學校長，闡明白宮立場之外，同時又召見各州州長，商討防範學潮的進一步惡化。去年十月開始的美國學生青年反戰示威，稍告平息，如今又發生新的示威，使人爲之浩嘆不已。

此次美國學生的暴動，像以往所發生的一般，背景複雜，企圖不一。有的是屬於「新左派」，利用政治題目，製造騷亂的機會，他們雖然掛着「反共」的外衣，實際上是僞裝的共黨極端分子，任何可以發生爭辯的問題，他們都把它作爲一個題目。另外則是民族主義的政客、議員和學者，遇到可以打擊白宮和削弱總統地位的事，就不會錯過機會，嗾使和鼓動青年學生，從事反政府的暴行。此次美國青年學生的示威，受到他們推波助瀾的影響，尤爲重大。從海外觀察美國學生的暴行，祇覺得這班青年的愚昧和任人擺佈，實爲他們惋惜。在美國國內，社會人士近來已對青年學生的示威遊行，厭惡異常，其能發生的政治影響力，實在微乎其微。祇要尼克遜總統能夠堅持決策，以講理由、擺事實的誠實態度來處置，則學潮很可能不會繼續惡化下去。

美聯邦調查局指証
中共特務潛美活動
訓練游擊戰及煽動破壞
並抨擊美國名流支持黑豹黨

【華盛頓七日中央社電】據美國聯邦調查局局長胡佛說：在過去一年間，中共在美國的情報活動業已加強。

這些活動企圖在公開地或秘密採購它極需的技術資料，胡佛又說：在此同時，中共致力於使深藏不露的情報人員進入美國。

與這種顛覆美國的活動相伴進行的，是北平在過去一年間，加強宣傳「黑豹黨」及其他意圖破壞美國社會的相似團體的活動。

與中共加強滲透美國相關連的，是新在美國組成的毛派團體。胡佛所指出的兩個此類團體，有舊金山的「紅衛兵」及金山灣地區的「革命聯盟」。胡佛告訴國會說：「紅衛兵」是一個好戰的團體，約由二十五名華僑青年組成，與「反對現有社會組織」的團體連絡。

另外一度有五十人並獲得一百人支持的這個「紅衛兵」組織，散發宣傳品，並鼓勵其黨徒購買槍支，和進行自衛訓練。

胡佛說：「革命聯盟」人數與「紅衛兵」相同，由美共黨員，前親北平的進步工黨領袖，及青年好戰份子與活動份子組成。

胡佛說：聯邦調查局獲悉，這個組織曾收集槍支，並曾進行游擊戰訓練。

胡佛相信，上述兩個團體中的有些人，可能是由北平特務人員招募而參加在美國的秘密活動。

胡佛在作証時說：另一威脅是跳船的華籍船員，跳船者大多爲來自香港的船員，其中許多人在中國大陸上有親屬。

胡佛向國會保証，雖有北平的情報活動，但大多數華裔美國人是忠於美國的。

胡佛的証詞於今日公佈。

【華盛頓八日美聯社電】美國國會撥款委員會於星期五日發表的一項証供，引述美國聯邦調查局局長胡佛的話說：「黑豹黨是一個大部份由流氓式革命分子組成的『黑社會極端派組織』，他們藏有武器，信奉馬列主義並造成黑社會的恐怖。」

在指摘黑豹黨時，胡佛並抨擊那些捐助「法律辯護費用」給予被控犯有罪行的黑豹黨員的名流。

他特別指名作曲家兼樂隊指揮伯恩斯丹，導演岳圖柏明格力哥里，樂隊領班杜欽的太太和導演路美特的太太。

他說：「一個私藏非法武器，訓練游擊戰鬥和與警察衝突以圖殺死他們的組織，是經常破壞法律的。」

他又說：「可是，當黑豹黨運用合法手續來控制他們所大叫的黑暗和困擾的呼聲時，似乎是被人不加研究而接受的。」

日本準備與中共
舉行外長級會談
但仍支持中國在聯合國代表權

【東京八日法新社電】日本首相佐藤今日在國會聲明，日本不祇準備與中共舉行大使級會談，而且準備舉行外長級會議。

在回答參議院反對黨和政府黨議員的質詢時，佐藤說：他剛才所說的，可以作爲向中共提出的具體建議，來打開兩國政府級會談，以便改善兩國間的關係。

佐藤繼續說：日本在聯合國把中國問題視爲「重要事項」的意圖，仍無改變。（按：有關「重要事項」的提案，需要三分之二的大多數票才能通過，幾乎等於擱置）。

【東京八日時事社電】日本首相佐藤榮作今日在參院全體會議上答覆質詢時指出：關於聯合國中國代表權問題，日本作爲重要問題處理的方針，在目前並無改變。佐藤首相又說：日本願與中共作政府間的接觸，這可以解釋是由日本向中共所提出。佐藤首相在答覆時表明聯合國安理會常任理事國的構成，因與中國問題有關，還是應由國際輿論所決定的問題，在現階段不宜表示意見。中共的核子開發是極遺憾的事，希望中共表示參加國際社會的熱忱。

又稱：日本自衛隊不論在海、空軍方面，目前都欠充分，有待加強。

對於有關柬埔寨局勢的質詢，佐藤首相說：首先應促使北越及越共軍隊撤出所謂聖城地區。今後如果設置了恢復柬埔寨和平的機構被邀請，日本當亦在憲法許可範圍內，予以協助。

英首相威爾遜
未敢舉行普選

【倫敦八日合衆國際社電】英首相威爾遜領導的工黨，於星期五日在英國普選之前舉行的地方政府選舉最後回合中，爭取得相當多的支持。但政治專家說：這些收穫並未足以鼓舞威爾遜即時解散國會，和於六月間舉行大選。

這次投票，是選舉英倫和威爾斯三百四十二個城市和八十二個市區的地方議會議員。

非官方的最後結果指出：工黨爭取得四百六十九個議席，而保守黨則損失了三百八十九席。

抗議美入柬
美在倫敦三機構
遭示威者塗牲血

【倫敦八日合衆國際社電】一羣青年於星期五日早上，把一個豬首擺在美國運通銀行、美國銀行和汎美航空公司的櫥窗上，並把一個豬首擺在其中三間美國機構的辦事處門前石階上，以抗議美國在柬埔寨的軍事行動。警方說：這些建築物都被塗上動物的血液。一個豬頭和其他腐敗的動物肢體，則被發現在這些建築物外面。警方說：一個青年口音的匿名者曾打電話告訴他們說：這項行動是抗議尼克遜總統的柬埔寨政策的。

路透社消息報導
張寶樹指中共政權
可能派志願軍入柬

【漢城八日路透社電】一位中華民國國民黨高級人員於昨日說：北平可能派志願軍進入柬埔寨和南越。一位南韓總統府發言人說：中國國民黨中央委員會秘書長張寶樹，會見南韓總統朴正熙時，向朴總統談及此點。

聯合國建立二十五年
可以說是「乏善足陳」
（下）

本報駐美特派員

在重要事務上，聯合國表現得毫無力量，蘇俄在一九五六年入侵匈牙利，以及在一九六八年入侵捷克等事件，是最好的例證。祇有美國一國的決心，才嚇阻了蘇俄插手古巴。

專家們都同意，過去廿五年來的事件，使人覺得了一個基本教訓——聯合國祇能夠在超等強國同意的情況下，才能制止一項戰事？

有人指摘美國在中東戰事中援助以色列，並不全力去阻止戰爭。美國出席聯合國的代表們在一九六七年時察覺，世界上的強國都各自有本身的野心、恐懼、顧忌和獨立性。在聯合國大會中，沒有實力的國家，仍然能壓倒有實力的國家，不過，富有的國家仍然操縱着「經濟上的否決權」。匈牙利、捷克以及越南事件的經驗，顯示假如大國不予同意的話，聯合國是無能爲力的。

沒有一個國家會否認，蘇俄是使聯合國失去效率的最主要腐蝕因素。蘇俄在安全理事會中所投的否決票次數，比其他四位常任理事國所曾投的次數總和還要多。

廿五年前，世界各國希望聯合國能導致一個理想世界，但是，多次的失敗經驗，已使人對聯合國失去信心。今時今日在世界各角落的「熱戰」，已使一九四五年代的希望，變爲歷史陳跡。每年的聯合國大會祇是一項形式性的會議。一九七零年一月進行的一項民意測驗，結果顯示有百分之六十五的美國青年，懷疑聯合國將來的效率。聯合國已成爲外交批評家高談闊論的場所，完全不能解決超等強國間的糾紛。它也成爲蘇俄向世界宣傳的最佳中心。

雖然，超等強國們不斷擴軍，但是，支持聯合國的人堅持說，聯合國在協助社會，經濟發展以及廢除殖民地政策的成就上，遠出乎意料之外。

聯合國大會聲稱：一九六零年代是聯合國第一個十年發展階段，而一九七零年將是第二個十年階段。它派遣了八千名專家到外地去，協助一百三十個國家。

聯合國憲章中一項主要的規定，是會員國不能干涉基本上屬於任何他國管轄權內的事件，不過在採取有關國際和平措施時，則爲例外。但是，聯合國的會員國卻無視了這項憲章。好的例証是韓戰和越戰。在該兩事件中，舉世人士都知悉平壤以及河內都受北平的卵翼支持，否則它們早已垮台。

一支象徵式的聯合國部隊曾被派往協助美國保衛南韓，另外，也有少數人派到南越。但是，所有稱爲聯合國會員國而出兵協助南韓和南越的，除了美國以外，都是亞洲的國家，沒有一個歐洲國家肯盡一點力來幫忙。

有一個問題値得提出質詢的，就是一九四五至五零年，中共的掠奪中國大陸，又是一個中國事件呢？是內戰還是外侵呢？北平是由蘇俄公開支持的，它竊據了大陸達二十年，現時，且已張牙舞爪恫嚇東南亞地區。事實上，屬於一項國際運動一部份的中國共產主義，究竟真的是應列入「國內」事件嗎？聯合國對此並無發出一項抗議或是譴責，來嘗試協助解決該項紛爭。

很幸運地，當時中華民國政府成爲創立會員國，已有五年的歷史，否則，它將會遭遇像南北韓，東西德，以及南北越一樣被摒諸聯合國門外，而北平將可在聯合國中「代表」中國了。

更幸運的是聯合國憲章中並沒有條例足以把任何像中華民國般良好的會員，驅逐出會，祇是因爲它不能抵抗由蘇俄支持的強大共黨機器的北平政權。

很多國家不瞭解中華民國與北平政權間的長期鬥爭內情，誤以爲這祇是另一項內戰，將會自行解決。

過去二十年來，聯合國不僅沒有努力去鞏固中華民國在會中的席位，而且實際上正從事削弱它的影響力。每一年都有更多的國家增加壓力，不祇要求准許中共進入聯合國，也想把中華民國排斥出聯合國。在聯合國所有想容許毛共入會的內部爭論中，北平一直沒有表露任何願意加入的興趣。聯合國的會員資格是歡迎所有喜愛和平的國家，但是，北平一直都不肯放棄用武力來解決紛爭的方式。周恩來於多年前，在新德里接受電視訪問時，曾傲慢地聲稱：就算北平永遠不能進入聯合國，它也不會介意。

聯合國在過往二十五年中，暴露了自己的弱點。主要的維護和平的責任，業已徹底失敗。不過，這個組織依然是弱小國家的外交人員的庇護所，聯合國的合作。他們預言未來的廿五年，將會繼續發現聯合國在這一個促進經濟發展和對危機採取行動的組織，而且也是一個歷史上從未能比擬的各國聚首一堂來交換意見的場所。

但是，很多國家支持下的小型「熱戰」不斷增加，由超級強國已對聯合國喪失信心。要各國在聯合國中交換意見，首先必須是它們願意接觸，但是很多並不願意這樣。世界的裂痕已越來越寬闊，「冷戰」也日益激烈。各國須在恐懼與緊張的局勢下生活。

聯合國已經廿五週年的國家，除了使低度開發國家獲致社會以及經濟方面的發展外，從來都沒有達到它的任何一項宗旨。它的維持和平的任務，使全世界都陷於困難的疑懼。對中國以及其他國家來說，聯合國將繼續衰退沒落，同時，除非超等強國能採取若干有效的合作行動，否則它將會像在若干事件中的遭遇一樣，被人規避或甚至是藐視了。（完）

敬文留美大學獎學金今天止截申請

朱敬文氏舉辦之敬文清寒優秀大學獎學金，自前日發表一連三天登記消息後，連日前往申請者頗爲踴躍，照規定將於（九）日下午六時截止，此次共收男生十四名，女生十一名，學費全免，另自費五名，如確屬家境清寒而優秀之子弟有下列資格者可前往申請：

（一）申請人資格，須完成中學會考及格，家境清寒，品德良好，均須獲得香港政府高中會考及格証書者，並須有親友可資助以補助者，身體健康，年齡不得超過廿二歲。（二）其他各科成績良好，英語流利。（三）中英文中學會考及格並有三科優或五科良。（四）申請人如欲申請本獎學金，可於一九七〇年五月七、八、九日三天內，自上午九時至下午六時攜帶會考証書及本人身份証，到九龍尖沙咀碼頭星光行一六〇七室科學彩色印刷有限公司申請。（五）申請書須於五月十六日前交還，合格者再函通知筆試及口試日期及地點。

謝

先夫馬汝莊醫生息勞歸主經於昨（八）日在萬國殯儀館出殯 辱承 列位親友親臨安息禮拜惠賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

妻 馬沈慧芙 率女 綿玲 叩謝

利瑪竇書院
招考一九七〇年秋季新生通告

簡介：本校爲天主教香港教區主教所倡辦之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教教育委員會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班制：英文中學：F.1至F.7大專預科高級；英文小學：P.1至P.6設幼稚園高初班；中文中學：中一至中六；中文小學：小一至小六幼稚園高初級班

申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋正面照片兩張及報名費二元交來本校。並於所指定之日期到指定之試場參加入學考試。

校址：（一）第一校：深水埗南昌街140至149號 電話：（794…）
（二）第二校：尖沙咀山林道五號及十八號 電話：（670400，675734）
（三）第三校：深水埗大埔道七十號 電話：（811429）

聞

黃埔軍校第七期同學李公兆芹不幸於中華民國五十九年公曆一九七〇年五月七日上午五時正在廣華醫院逝世奉移九龍殯儀館治喪謹擇於本月十日（星期日）下午二時在該館大禮堂舉行公祭三時辭靈隨即出殯安葬於九龍基督教墳場凡李公兆芹生前友好敬請依時參加公祭以致哀思謹此奉聞

治喪委員會（僑港廣州同鄉會 黃埔軍校七期同學）謹告

聞

先夫李公兆芹痛於中華民國五十九年公曆一九七〇年五月七日上午五時正於廣華醫院息勞歸主積閏享壽六十有八歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇於本月十日（星期日）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於九龍基督教墳場哀此訃聞

未亡人 李李梨 率男 夏修 泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二五 九三一八二六

ST, CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE
聖加大利女書院
招考1970至71年度新生通告

班級：(一)英文中學F.1至F.5(會考班)(二)英文小學P1至P.6
(三)英中五商科班　(四)港大預科班F.6。

學費：

P.1—2	P.3—4	P.5—6	F.1	F.2	F.3	F.4	F.5	F.6
$25	$30	$35	$45	$50	$55	$60	$70	$90

報名：由即日起(入學試日期校內公佈)
校址：九龍尖沙咀柯士甸道144號(近聖瑪利書院)
電話：(一)詢問處：K670750(二)校長室：K672746
本校特點：(一)師資優良：全部由香港大學畢業及著名教會女校畢業教師任教。
(二)管教嚴格：凡本校女生必須嚴格遵守校規，禁與飛型學生來往，務使女生能在寧靜環境下接受學問及德育之薰陶。
(三)本校設有家境清貧助學金，凡品學良好者皆可申請。

ROSARY GIRLS' COLLEGE
天主教玫瑰女書院
有關一九七〇年至七一年度申請入學通告

本校新建校舍全座落成啓用，現接受本年度升中女生入學申請，其他各級報名同時辦理。本校編制：英文中學部F.1至F.5，英文小學部P.1至P.6。即日起可到本校校務處領取入學申請表格。

校址：香港堅道九十七號。
電話：H二四四七八七

幕前閒話

「雲翠仙」平淡乏味 觀衆如喝白開水

（一聰）

拍以鬼故事爲題材的電影，並不是一件易事，因爲一方面要顧及劇本的引人入勝，又要營造足夠的恐怖氣氛，才能吸引到觀衆。過去，以聊齋故事拍成國語片的鬼電影，着實不少，但成功的例子，卻不多見。不久前上映的「鬼狐外傳」，已算得成績不俗，但這部「雲翠仙」，則拍得殊不理想了。

像「雲翠仙」這類鬼電影失敗的最主要原因，就是這些題材實在用得太舊了。觀衆已看厭了這類電影，和艷女遇害成鬼，愛上風流書生的公式，已成陳腔濫調，影迷對這種故事，實在已耳熟能詳，再不會發生很大的興趣。本片亦正是染上這個弊病。

本片編導對劇情處理，殊不高明，本來，鬼故事的劇情「離奇」，是無可厚非的，但如張琦玉從蘇武家廟不到三兩個照面，便投懷送抱；以及武家廟三言兩語把道士說服，不再施法等，都是極幼稚——無知的，連小孩子也不會信，難怪戲院內呵欠之聲，不絕於耳。

其實，本片的燈火，化裝和攝影等，都算得不錯，及得上一般國語片的水準，但編導卻偏無法營造出恐怖的氣氛，在一些橋段上，本可大加渲染，造成高潮的，但這都完全被放棄了，全片平淡乏味，觀衆如喝白開水。

演員方面，武家麒和葛香亭都不俗，其餘的都限於劇本和編導材料，無甚突出表現。台灣片如此發展去，前途實不敢樂觀。

幕前閒話：＊ 不必看　＊＊ 可以看　＊＊＊ 還好看　＊＊＊＊ 很好看　＊＊＊＊＊ 最好看　不可不知

亞展下月開鑼·參加慎重處理

主會專人來港安排

·江紫楓·

本屆「亞展」，定于下月在印尼舉行。印尼身爲主辦國，似乎對這次「亞展」特別重視，邀請了不少知名人士出任大會的評判員，與此同時，主辦的秘書長杜李諾朱乃迪，特爲這些事，先到參加的國家，與有關人士共同商討。

這位「亞展」的秘書長，日昨來了香港，與那位印尼姓吳的片商聯頭，先後在港與邵氏，國泰接觸過，接着同往日本、泰國、韓國、台灣等地。

日、韓、泰的參展片如何？目前尚未正式公佈，而台灣之參展片，經有關人士慎重研究後，有三幾套給除名，原因對這幾套片的水準，認爲有欠理想。

台灣電影人士，能夠先行自己挑選影片，這也可以証明，對於這屆「亞展」，也是甚爲重視，但從所參展的片中看，似乎沒有一套是準備競選最佳女主角的。

不但台灣，香港的邵氏，國泰，所參展之影片，從跡象上看，也沒有半點可看到，兩間公司，計劃捧出旗下女星，當選「影后」。

先從邵氏參展的三套片看：「新不了情」，這是一套正版翻版片，陳蓉的題材，可以肯定，不會給選爲最佳劇本。而此片的女主角是胡燕妮，不管胡燕妮如何演，此片的演出如何？在現在這位女星，已經離開邵氏，因此，邵氏絕對不會捧一個不屬於自己旗下的女星。

「冰天俠女」，女主角是李菁，衆所皆知，李菁早便成爲「影后」。

當然邵氏要捧她，不然沒有機會再當選，但從過去經驗分析，不管是選最佳女主角的，不管是那一個國家，都不會那位最佳女主角是演武俠片的女星，原因武俠片而當選，根本談不上甚麼演技。

「報仇」一片，如果沒有記錯，此片是從一套歐洲片翻過來，儘管張徹有百萬導演之稱，以此片論人材，他是沒有可能當選爲最佳導演。

片中兩位男主角狄龍與姜大衛，都是重頭演之人，如果打得便可以獲選爲最佳男主角，豈不是變成殺虫仔嗎？

國泰也是三套，「玉樓春夢」的女主角是陳曼玲，國泰力捧陳曼玲，祇是，這套片也是翻版美國片，從來未試過翻版片可以獲選的。

「我愛莎莎」的女主角譚伊俐，據說她在這套片中演得很好，但以現在譚伊俐在國泰的景運，國泰也不會這個時候捧她的。

假如我推測不錯，本屆亞展，影后，影帝都不屬於香港，與及台灣。

伙

新娘新郎的我你他

「新娘與我」之後，又有一部「丈夫與你」。因此，不妨來一套「新娘與你」，及「丈夫與你」，如果收得，更可來一套「新娘與他」及「丈夫與她」。

獅子打交·和尚負責

兩隊舞獅在青衣島狹路相逢，大打出手，刀來棍往，鬧成一片，參神男女，大驚失色。「大頭和尚」不識引路，理應負責。

世姐與老傢伙

去年「世界小姐」菲律賓美女歐利亞戴維斯說：「作爲一個世姐，所遇到的大部份都是那供給你居留及飲食費用的老傢伙們。那些年青而有活力的溫文大情人，你是永遠遇不到的。」世姐之類必須知道：你們都是由「老傢伙」選出來的，那是老傢伙的玩意呀。

國內影壇二三事

江青分居護花使忙 李翰祥已無力借重 姚蘇蓉未被人毀容 「我要結婚」未續拍

【鐵牛寄自台北】△江青與她的歌星丈夫劉家昌「分居」以後，各幹各的，自由自在，記者曾親眼看到，江青有時也有「護花使者」，劉家昌更不用說，當與一些小姐們嘻嘻哈哈。

幹電影這一行，確實不能結婚，這並不是說影響票房，而是家庭影響個人自由，長時期的束縛，遲早會使自己無法再幹。

江青，劉家昌鬧「分居」，是聰明的，因爲江青在電影圈，當與小生做戲，劉家昌是跨影歌兩界，也須與女性接觸，如不「分居」，永遠會吵不完。

現在他們「分居」了！有時在公共場合碰頭，誰也不管誰，高興怎樣就怎樣，完全恢復了過去的自由。

「分居」以後，各人都專心自己的工作，劉家昌在中國電視主持「每日一星」歌唱節目，江青拍電影之餘，又在籌辦一家舞蹈社，房子已經找妥，即將招生。

電影明星的離離合合，不算一回事，這一對的結合，本來就是開玩笑，毫無感情基礎，所以他們的「分居」，並不意外。

最樂的當然是李翰祥，當初他就反對江青與劉家昌，可惜他的國聯，已是「今非昔比」，縱然江青恢復自由，他也無能爲力借重了！

△港報說姚蘇蓉被毀容，是誤傳，實際她是被人打傷，傷得不重，休息幾天就好了。

姚蘇蓉的被打，是拍「我要結婚」外景時，當她表演的時候，突然來了一位不知名的青年人，當着導演演員之面，摑她幾個耳光，嬌嫩的臉蛋經不起打，幾巴掌就打傷，臉上受傷當然不能演戲，導演金石暫好下令「散隊」，送姚蘇蓉去醫院醫治。

事情已經過了十天，未見姚蘇蓉告那個人，而「我要結婚」一片，也停拍到現在，未見復拍。

打姚蘇蓉的那個人究竟是誰？很多人都猜不到，姚現在有丈夫，太太被人打，做丈夫的也未控告，也是令人感到奇怪的事。

一般推測，這件事，如非扯到感情糾紛，就是與金錢有關，否則那人是不會動武的，除非是神經病。

姚蘇蓉是今天台灣很紅的歌星，是踏電影，歌唱三界，收入很可觀，但她過去在私生活上，或因未成名的關係，曾扯到一些私人感情，兩年前她與前夫離婚與現在丈夫結婚時，就有一位年青人大鬧喜堂，公開指責姚蘇蓉是「愛情騙子」，騙了他的感情，又花掉他五萬台幣，這件新聞，當時很轟動，台灣報紙曾以顯著篇幅報導。

這件事不知後來如何了結，姚蘇蓉一直跟現在丈夫在一起。

姚蘇蓉跟前夫曾生了兩個孩子，離婚時給了一筆贍養費，因爲前夫環境不好，是她主動給錢的。

在歌壇混的女人，其私人環境，一定複雜，姚蘇蓉的被打，一點也不意外。

「我要結婚」是姚蘇蓉自己拿錢出來拍的，目的不外是過過女主角癮，是否拍得下去，難說，如沒人搗蛋，以她個人力量（私房錢），完成此片是絕沒問題。

姚蘇蓉在台灣歌壇，混了不少日子，最初在一些三四流的歌廳獻唱，慢慢的才上電視，由於她歌喉不錯，唱時又擅於表情，所以終於脫穎而出，成爲今天台灣炙手可熱的紅歌星。使姚蘇蓉更紅的是「今天不回家」，她唱紅了此片主題曲，此片也因她的歌喉，增加了不少號召力。

自此以後，她爲不少影片灌插曲，有時也獻身亮相，在銀幕露那麼一兩場戲，演得不過癮，所以她才會動腦筋自費拍「我要結婚」。

不管是上電視，拍電影替主唱，她的酬勞都很高，台灣歌星能與她相比的不多。

姚蘇蓉長得並不漂亮，袖珍型的小個子，走起路來，一如「玉樹臨風」，風吹都會倒，然而天賦她一副好歌喉，就這點，使她在歌唱界「出人頭地」。（上）

亞洲影后李菁，昨在影城頒發「玉女親情」徵文獎金。上爲中學組冠軍鄺漢明；下爲小學組冠軍周慕蓮。

李菁定期遊日 昨在影城頒獎

「娃娃影后」李菁，昨天在影城主持頒獎，並應記者之邀在花園中拍照。「影后」李菁透露，已決定本月十二日下午四時，與嫣妹及亞姨三人同赴日本博覽會參觀。

李菁作正經狀，強調此行正式是度假觀光，有人口多多問之「是否將有護花使者陪行？」李菁粉面一紅，細細「唔會，唔會！」再問「眞係唔會？」菁妹已顧而言他，不作正面答覆矣。

李菁昨日身穿淡葉綠色間綴咸蛋黃色花條的新裝，配起其新髮型，綠色視車，更爲相映生色。

李菁昨日主持頒發給「玉女親情」徵文的勝利者，計中學組冠軍鄺漢明，亞軍張與龍，小學組冠軍周慕蓮，亞軍鄭潔求，季軍謝明恩，每組另獎優勝者十名，安慰獎二十五名。

冠軍各獲五百元獎學金，亞軍各獲三百元獎學金，季軍各獲一百五十元獎學金，優異獎各獲書券四十元，安慰獎各獲戲票四張。

李菁被邀與衆人拍照時拉着女同業楊小姐同站一起拍照，並說：「大家多多捧場，這是邵氏新星，我爲她改名爲「翠玉」」，引得大家哄然大笑，被捉弄的女記者則窘得粉面通紅，頻發嬌呼說：「原來李菁咁抵死者。」

抱着愛犬的燕玲

張清清暫不來港 在台連開三部片

張清清本擬日間來港，爲她與江彬主演的「鬼見愁」做一些宣傳工作，可是，最近由台灣返港的鄭南宏卻表示她暫時不能來港了。

因爲，張清清連續要拍三部片，這三部新片，是「五鬼」、「劍王與刀王」、「情女金劍」，一方面是拍片太忙，另方面則是「鬼見愁」連續兩個週末午夜都大收爆棚之效，可見武俠片的觀衆，對「鬼見愁」這套戲是欣賞的，也因此認爲張清清即使不用來香港協助宣傳，這套戲也一樣會受觀衆歡迎的。

本來，鄭南宏日前赴台，曾經表示過，他除了參加陽明山的電影會議外，另一件要務，便是拉張清清來港的，但當他見到「鬼見愁」的賣座紀錄這麼出色，加以海外市場，迫切需要武俠片，在他精明的鐵算盤算過之後，立即宣傳開戲，取銷了香港之行。

「鬼見愁」的出色之處是打鬥樸式奇詭卓越，刻劃人生的地方，細緻入微，跟文藝片沒有分別，而且娛樂豐富，出現了裸女鏡頭，在刀光血影之中，有潤和作用，這部片的特技鏡頭極多，爲同類影片所沒有。

連開三部片的張清清

女星私記

老闆竟食言

白佩

是日也——月中，老闆曾親口答應我，這個月調整我薪水的。但發薪水時，竟然沒有加過一點點，因此，我不肯支取，立刻跑去找老闆。

老闆說：「也許是會計部搞了錯吧！我和妳查查看。」

第二天，老闆改了口氣，他對我說：「白佩，我考慮過了，如果這個時候加妳薪水，是會影響其他人，因此，還是過些時再說吧！」

出乎爾，反乎爾，人言無信，對老闆印象，當然有所轉變。

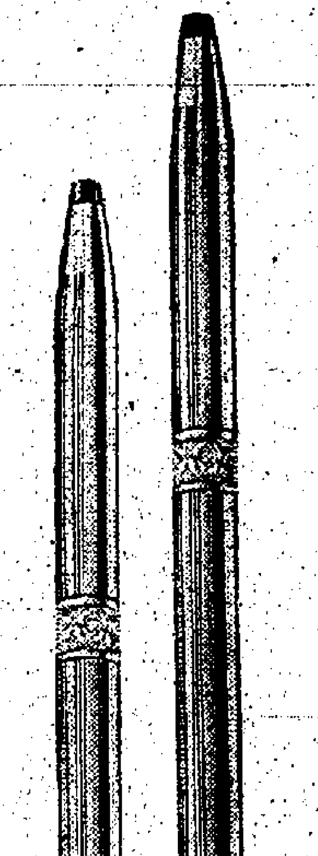
但，事後我發覺，並不是老闆改變計劃，而是另一位掌握大權者，不肯依老闆的命令，老闆便不能加我薪水。

這位掌握大權者，竟然要老闆聽話，這可以忍到，這位掌握大權者是如何了？

沒有調整我的薪水，初時，我還以爲是我一個人，但後來和其他人傾起來，也有類似的事，好幾位女星，都是老闆答應了加薪，而那位掌握大權者，竟不批准。

由於如此，我們幾位，都與公司鬧情緒了，不斷推說有病，接了通告，也不到片場拍戲，前天，我索性搬進醫院住，入醫院醫病，公司是對我沒有辦法的。

經此一役，我心情是大有影響，對公司一切都不感興趣。



母親節

餽贈名筆·永留紀念

筆身幼細·執用舒適

美觀奪目·永不褪色

高仕筆

CROSS SINCE 1846

美固有限公司

九龍星光行五三四室至五三五室

電話：K-六七二〇五一

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第九次賽馬定于一九七〇年五月九日及五月十六日舉行兩天俱在下午二時開賽太子行司理辦事處兩天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每位二十五元請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年五月六日星期三起至五月九日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九七〇年五月十三日星期三起至五月十六日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（四）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（五）關於公衆席及中場兩天俱在正午十二時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席者二元。

（六）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。

（七）觀衆入場須全日懸佩証章。

（八）本會董事局籲請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須留意服從。

承董事局命司理 鮑愛克

一九七〇年五月六日

市政事務署佈告

在一九七〇年五月八日憲報公佈招商承投下列之專營權：

（一）在香港掃桿埔政府大球場售賣小食及在場館開設酒水間；

（二）在九龍摩士公園售賣小食等物；

（三）在九龍楓樹街遊樂場售賣小食等物。

投標表格可向香港中區政府中央合署西座十四樓市政事務署康樂及市容科索取。一切詳情，亦可向該處查詢。

市政事務署秘書希活

一九七〇年五月六日

香港九龍及新九龍酒牌局公告

茲九龍彌敦道八十一號士單OLD SAVOY餐廳嘉道理先生現申請在其酒牌上加批准予跳舞及將該酒牌所招牌字之名稱由OLD SAVOY改爲CLUB KOKUSAI本局業經收到該申請書經在一九七零年五月八日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備在閱任何人士如反對簽發此牌照者須簽具聲明書乙紙於一九七零年五月十五日之前寄送本人並可於一九七零年六月十五日之第五十七次酒牌局會議時出席說明反對之理由特此公告。

酒牌局秘書胡文耀

鳴謝啓事

本會於五月六日舉行成立暨第一屆理監事就職典禮，承蒙本會名譽會長MBE太平紳士張人龍先生親臨監誓，本會名譽會長太平紳士廖潤琛先生親臨頒發選任書，並荷各機關社團首長、鄉村父老與同業先進光臨指導，惠賜厚貺，高誼隆情，曷勝銘感！祇以籌備倉卒，東道未週，招待簡慢，至深歉仄！用特登報鳴謝，兼致歉忱，諸維亮察！

香港新界水族同業會第一屆理監事率全體會員敬啓

財利船廠招各業工人

本廠下列各行業高低職位，均有空缺，職業安定，待遇優厚。有意者，請到牛池灣本廠辦事處報名，携同經歷証件者，優先考慮。各行工缺列下：

各種機床，機器打磨，鐵器零件製造，銅器零件製造，內燃機修理，開山機械駕駛，貨車坭車司機，上落貨運輸，鑄造沙模，水管打銅，電器，塑膠船部，船殼木工，傢俬木器，油漆，撻漆，電釬，風釬，補爐鐵船裝造，各行雜工。

油蔴地街坊會學校招生

報名日期：由一九七〇年五月八日至五月十五日

班級：上下午校一年級新生及各級插班生

手續：一、携具出生紙 二、照片兩張 三、插班生須繳閱成績手冊 四、填具入學申請書一份

放試日期：五月十六日（星期六）上午十時正至正午十二時

校址：九龍油蔴地公衆四方街八號

電話：K八八三二七

校監黎醒民 校長梁仁滿

專業投資顧問畢澤熊主辦 實用投資技術講座

論述買賣各種股票常見的錯誤及改正的方法。

解答實際的個人投資問題。

時間：每月一期，全期共四課，每週一次，逢星期二三四下午六時至七時半。共收費一百元，每班只收八位。

地點：香港中建大廈八一四室。電話：日二二六二五二。

開課日期：五月十二日（星期二）

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）（五）（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

第五十二款（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主須受下列規定之限制：

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長，則不在此限。

根據第五十二款第（四）、（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

署理稅務局長 李斯

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）科學官（男性）（天文台）

（二）二級助理登記官（註冊總署）

（三）二級編譯／傳譯員（政府各部門）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（四）三級工目（教育司署摩理臣山工業學院）此項職位爲臨時性質。

（甲）資歷：申請人須年齡在卅五歲以下爲佳，須曾受部門之精細木工行業之學徒訓練及至少有三年以上該行業之實際工作經驗。申請人在未正式聘用前須經工業學院行業技能訓驗及格。具有相當英文程度者，則將優先考慮。

（乙）待遇：月薪由五百六十四元起，分兩次遞增至五百八十七元止，另加隨時調整之生活津貼。

（丙）職責：在摩理臣山工業學院修理及保養造木機器及手工具，管理工場及技工及担任其他職務。

凡對上述職位有意者，請向各政府詢處或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七〇年五月十八日前寄回香港銅鑼灣希慎道利苑大廈四樓教育司署秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請書已作落選論。

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請二級機械督察（男性）（交通處）（本地申請人可獲得長俸制試用期爲兩年，外籍人則簽三年合約聘用）

資格：申請人必須：

（一）年齡在三十五歲以下爲較佳；

（二）持有香港工業學院機械工程文憑或高級証書或同等學歷而且已經完成被得批准之學徒訓練或一著名機構之同等程度之訓練；或

（三）在汽車工程之各方面至少有十年適當實際經驗，如有在英國軍部之工作經驗則更佳；

（四）有最近幾年對各類汽車檢驗，保養及修理之管理經驗；

（五）能講及書寫流利英語並且在香港（英文）中學會考英語科獲得及格或同等學歷。

薪金：每月由一千九百一十一元至三千一百三十五元十二次遞增。

職責：（一）檢驗汽車（包括與失事有關者）而且於必要時對此等事件向法庭提出專門証供；

（二）檢驗受嫌疑爲機械部份不妥之汽車；

（三）突擊檢驗在路上行駛之車輛之機械情況及

（四）檢驗公共交通車輛。

如對上述職位有意者請向任何一個政府詢處或政府部門索取標準申請表格，填後最遲於一九七〇年五月十八日寄交香港政府合署（東翼）六樓五三七A號室公務員敘用委員會秘書。如申請人由上述截止日期起六個星期內仍未獲接見者，則作落選論。

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知須報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止從事行業，專業或停止擔任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何應課個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

署理稅務局長 李斯

教育司署佈告

官立小學一年級申請入學手續

一、在香港，九龍及新界之官立小學，（除油蔴地官立小學外），將招收一九七〇至一九七一學年之小學一年級學生。凡在一九七〇年九月一日按西曆計算已足六歲而未滿八歲之兒童，（即在一九六二年九月二日至一九六四年九月一日之期間內出生者），均可申請入學。

二、申請入學表格，可在一九七〇年五月十三日（星期一）至五月二十三日（星期六）期內，逢星期一至星期五，每日上午九時至十二時三十分，下午二時至五時，逢星期六上午九時至正午十二時，向各官立小學領取。

三、收錄學生之原則，仍根據往年分區辦法，儘可能就兒童所居之地擬入該區附近之學校就讀。如某校經已滿額，則額滿見遺之學生，將被調派他校，同一家庭之兒童，將調撥同一學校爲原則，填具入學申請表格時，請各家長合作，依照表內所載各節，詳細填妥。

四、各家長請注意非警員之子弟，亦可申請入各警察小學就讀。

五、所有填妥之申請表格，應於一九七〇年五月二十九日（星期五）或該日之前，送回在表格上列第一志願之學校。

六、初步被選者，將在一九七〇年六月三十日前，獲得書面通知，約期會見；在會見時，須携備各有關證件，以證實申請表所填寫之各項。倘表如有不確實處，或同一申請人而向一間以上之官校申請，則將喪失其入選資格。

六、初步被選者，將在一九七〇年六月三十日前，獲得書面通知，約期會親；在會見時，須携備各有關証件，以証實申請表所填寫之各項，倘表如有不確實處，或同一申請人而向一間以上之官校申請，則將喪失其入選資格。

七、申請表格，概屬免費發給，任何官立小學，均不收報名費。故凡申請入學者或領取表格者，均毋須繳交任何費用。

八、各官立小學之學費額，詳列如后：

（甲）市區官立小學：全年學費二十元，分十期繳交。

（乙）新界官立小學：全年學費十元，分十期繳交。

九、關於投考官立小學二至六年級辦法，本署將於短期內另行公佈。擬考各該年級者，目前請勿報名申請。

教育司簡寧

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港花園道三號地窖希爾頓大廈地下ANGUS STEAK HOUSE SANDRA KOVAL女士所呈之換領酒牌申請書乙份本局業經收到該申請書經在一九七零年五月八日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備在閱任何人士如反對簽發此牌照者須簽具聲明書乙紙於一九七零年五月十五日之前寄送本人並可於一九七零年六月十五日第五十七次酒牌局會議時出席說明反對之理由特此公告。

酒牌局秘書胡文耀

修正法例保障僱員工資
僱主欠薪欲離港逃避 僱員可申請下令拘捕

【本報訊】昨日憲報發表之一九七〇年僱傭（修訂）（第三號）法案，提議實施進一步措施，保障僱員以防僱主欠付工資或款項。

該法案將於本月二十日由勞工處處長向立法局提出。

該法案規定，僱主於六月卅日之後，如無適當理由相信其本人到期能支付其僱員之工資者，不得與任何人簽訂或續訂任何僱用合約，否則均屬違法。

該法案又規定僱主應有義務，即如彼一經知悉彼無力依照合約支付工資時，則須採取一切必需措施，依照合約之條件將僱用合約終止。

該法案確立一個新程序，此程序在其他地方施行證明甚為有用，即一名僱員如於其僱主行將離港，以圖逃避支付其工資或其他欠款時，可向地方法院法官申請發出拘捕令，將其僱主拘捕。申請時必須用規定之表格，書明欠款數目。申請人亦必須親自宣誓，以資證明。

如地方法院法官認為有理由相信該僱員之僱主行將離開本港以圖逃避支付其他欠款項者，可發出拘捕令將其拘捕，解送法院，向法官表明彼無需提出保證之理由。

如果僱主顯示不應提出保證之理由，法官將撤銷拘捕令，並將僱主釋放，倘僱主不將理由顯示，地方法院法官可下令僱主立約保證。立約保證必須對僱員有利。除用此種辦法外，僱主可在地方法院法官同意下，以其他辦法保證支付全部欠款。

如果僱主遵照命令立約保證或支付欠款，即獲得釋放。若僱主不遵照該項命令，地方法院法官可判該僱主入獄，直至彼遵照命令，或扣押時間最長不超過三個月。

該法案規定，一名僱員若無合理根據而申請將其僱主拘捕時，得被判向其僱主賠償損失及支付合理之訴訟費。賠償損失或支付訴訟費之款額由地方法院法官決定。

在申請拘捕一名逃避之僱主後十四日內，最少必須由其中一名僱員在法院提出訴訟程序。

薪俸等減稅新法案 定期在立法局提出
憲報公佈納稅人所享免稅額

【本報訊】昨日出版之政府憲報公佈之一九七零年稅務（修訂）法案，目的在將稅務條例修訂，以便實施財政司於本年二月廿五日在其預算案致詞時之建議。

該等建議為：納稅人因奉養依賴他們為生之父母而應得之一種免稅額；關於已婚婦人之入息之一種免稅額；原需繳稅大約一百元之人士則須繳稅，同時使目前須繳稅一百元至二百五十元之間之人士，可照逐減方法繳稅略少；對若干慈善捐款，扣除應抽稅入息。

該法案將於本月二十日在立法局提出。

如果一名納稅人或其妻室須本身父母或祖父母，居母時，可根據薪俸稅或個人評計，要求一[illegible]種免稅額。

擬議中之特別免稅額，旨在減輕入息最低之納稅人之負担。此項三千六百元免稅額，係適用於扣除其他一切減免額後之可徵稅純入息。如納稅者之可徵稅入息為三千六百元，則納稅者目前須依此項數目按百分之二又四分三徵稅，即徵九十九元。惟引用此項特別免稅額，則納稅者事實上將豁免徵稅。

任何人士如其可徵稅純入息係在三千六百元與七千二百元之間者（即目前須繳稅約在一百元至二百五十元之間者），將按照遞減之方法獲得少許之減免。例如可徵稅之純入息超出三千六百元者，每超出一元，則此種免稅額亦作相對的減一元。因此，在可徵稅純入息數目為七千二百元時，則此項免稅額將全部消失。

關於捐款給予由總督會同行政局為此而特別認可之慈善機構及信託團體者，法案規定得在利得稅或薪俸稅，或個人入息稅估稅時，扣除所捐款項。惟扣除數目在任何一年中，其最高額得：

（甲）利得稅方面者，為可估稅之利潤之百分之十。

（乙）薪俸稅方面者，為扣除開支及防償免稅額後之可估稅入息之百分之十。

（丙）一如地方稅條例第四十二款（一）所說明之個人入息估稅辦法所包括之全部人息之百分之十。

如欲獲得減免，則在任何一個估稅年度中，對認可慈善機構之捐款不能少於一百元，在一九七〇年四月一日之後，及在一九七一年四月一日之前之捐款，通常可享受一九七一至七二估稅年度之減免。

如法案獲得立法局通過，其條文將由一九七〇年四月一日生效，惟有關慈善捐款之免稅額，則由一九七一年四月一日起之課稅年度開始生效。

長洲會景中一台頗有意義的飄色：「請勿加價」標字。

把「敵人」打得落海而逃的兩青年正返回岸上，另一青年則眼部吃了重拳正在掩着眼睛

長洲昨日出會景前，在東灣海灘發生大打門，圖中青年正持大掃帚作武器。

港督戴麟趾爵士參觀長洲會景，右為長洲鄉事委員會主席周理炳太平紳士。

長洲太平清醮 會景巡遊盛況
港督昨親往參觀

【本報訊】長洲一年一度之太平清醮，昨日會景巡遊，吸引市區前[illegible]，即在嘉賓看台，接受[illegible]醮總理致送紀念品。會景前段為各廟之[illegible]

[illegible]領隊人均向各嘉賓致敬，而醒獅麒麟亦爭相落力表演一番，飄色亦暫停一刻，以供各嘉賓觀賞。此中國民間的高度藝術，所有飄色多由兩小童所扮飾，其中多以故事或神話為題材，扮演者之服裝亦極講究，配合當時服色，其特色為下面一童，手托各式各樣物品，物件之上則且會旋轉，中間物品之上凌空站立另一小童。除了會景巡遊外，建醮會之所在地北帝廟樂場，亦充滿熱鬧，玉虛宮內善男信女擠得水洩不通，求籤問卜之聲四起。而應運而生的大批解籤者，亦由廟內排至廟外，無不笑逐顏開。最令人感到意外的便是入廟拜神要收入場費，大人三元，小童每人一律收費三元，入廟後，自然再有人向你收香油錢。總之，有錢萬事，無錢不行。昨晚深夜，還有一項搶包山節目，於祭幽後即告開始，高達五十多呎之三座大包山，及數十座小包山，亦將會同時一搶而空，據說吃了一個該等包山的「祭飽」，會一年平安，四季無病無痛。祭幽後，本年大行好運。太平清醮亦告圓滿結束，而三天之齋戒素食，亦告終止。

由於昨日下午天氣炎熱，而人群又極衆，故先後有三名女子在人群中暈倒，後來由聖約翰救傷隊將她們救醒。

大馬票今開獎 頭獎近九十萬

【本報訊】夏季大馬票今日開彩，此項大馬票，昨晚九時止截發售，計共銷票二百三十萬張，馬會宣佈，今日上午十時半在馬場公衆看台二樓攪珠，以攪出一百五十四個入圍號碼，下午三時第三場舉行皮亞士紀念盃賽，由第四班馬出賽一哩一七一碼長途，九駒爭運財，誰是大富翁，賽後即可揭曉。

根據今次銷票所得，其獎金之分配如下：頭獎彩金：八十九萬四千二百四十元。二獎彩金二十二萬三千五百六十元。三獎彩金：一十一萬一千七百八十元。入圍獎[illegible]

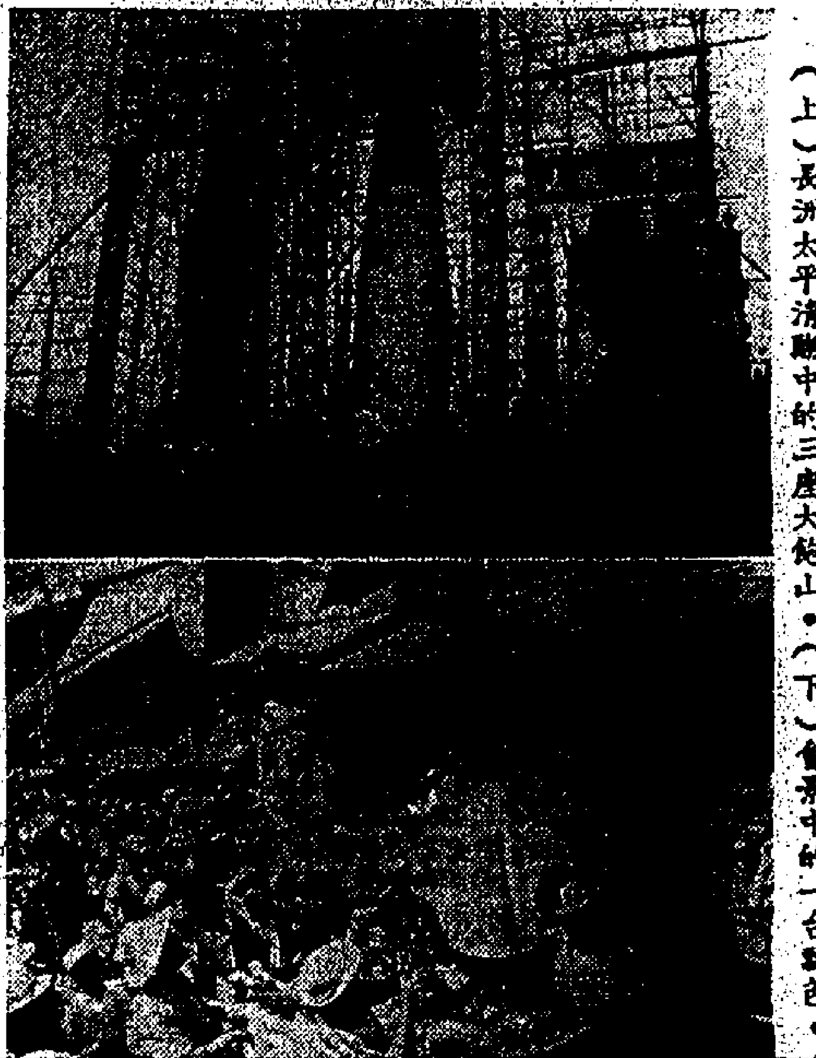
兩帮人參神打門 幸警員及時鎮壓

最感遺憾的是：昨日太平清醮中，長洲發生了一宗也是為參神而打門的事件，在下午十二時五十分，長洲東灣沙灘處，有兩批團體來給準備參加巡遊行列，其中有兩個不同團體的青年，因行先與行後問題大起爭吵，等且展開毆門，其後成為兩幫人大打門，鐵尺木棍玻璃瓶等，均被利用為武器，首先爭吵的一個青年，被人追迫打至滿臉鮮血，遍體鱗傷，更由沙灘處逃下海而被遭溺，幸賴該沙灘的救溺員，下海中救起，約十五分鐘的打門，險些影響巡遊，幸警員及時馳至，將兩批人鎮壓，但無拘人，而巡遊亦隨即開始。

至於太平清醮的由來，是有一段故事的傳說，在二百年前，長洲已是一條漁村，但有一次，有海盜前來洗劫，殺死島上村民二百餘人，此後島上居民為了要超度他們的幽魂，便每年都舉行一次太平清醮。同時，這一個法事亦能保島上居民四季平安。

天氣預測

吹和微南風或西南風，晨早密雲，間有微雨，下午天氣炎熱，最高溫度約為攝氏卅二度，昨日最高溫度為攝氏卅二點六度，最低為攝氏廿五點九度，今晨零時氣溫為攝氏二十八度，濕度為百分之八十二。



（上）長洲太平清醮中的三座大飽山。（下）會景中的一台飄色。

羅湖橋上怪漢
欲赴共區被拒執石擲擊共軍 遭共軍捕獲毆傷折返港

【本報訊】一名懷疑神經不正常的男子，深夜步過邊界羅湖，被共軍阻止入境界，竟以石塊擲擊共軍，致被毆重傷，已被港方送往醫院留醫。

該男子姓陳，三十二歲，台山人，住九龍秀茂坪新區第二座某號。他於前晚八時半左右，自新界上水沿火車路軌步行，直達羅湖。

在上水至羅湖之間，除火車路軌外，行人是不能通過「紅橋」的，因由紅橋開始，即為警方檢查站，沒有禁區証的人，不能擅進。

陳某卻因沿着火車軌直趨羅湖，時在黑夜，未為邊境軍警發現，可是他抵達羅湖橋中間的中英分界處後不久，才被共軍發覺，乃予截留，並加以盤問。據說陳某曾答覆共軍說：「我要返去台山探親」！但為共軍所拒，斥他回頭。

陳某折回數步後，又在附近拾了幾顆石頭，走向共軍哨站前，向共軍擲擊，致遭共軍捉住，把他打至遍體鱗傷，他負創呻吟，蹣跚走回英界乃為港方軍警發現，經查明原委後，立召救傷車送往伊利沙白醫院留醫。

消防處長建議 自動梯代替升降機
對大廈防火工作有利

【本報訊】消防事務處處長施禮榮昨稱：使用自動梯代替升降機及普通樓梯，將有助於消除大廈通道之阻塞，及使消防人員易於救火。

施處長向扶輪社九龍北區會員致詞時謂：由逃生通路組及來自兩所大學的學生聯合進行的調查顯示出：在比例上逃生通路發生阻塞的情形，以在超過四層高的樓宇中最為普通，理由非常明顯，四層或四層以下的樓宇，通常是沒有升降機的。

他又說：「各位的立即反應可能是認為在高層樓宇中升降機是不能缺少的。但我認為並不是，升降機只是由於經濟原則而設的」。

他認為在設有升降機的樓宇，升降機是完全用於直線上落，而使用者通常對樓梯及樓梯所通往的地方只有一個模糊的印象。

由於絕少有人在樓梯上落，故此除了管理最好的樓宇外，樓梯便成為存放貨物的地方，成住客將轉角地方作儲物處，商店或工場的擴展部份。

他又說：故此，當火警發生時，從樓梯逃生的住客可能被梯間存放的貨物發出的火或濃煙所困，因為自動梯經常被使用，樓梯間便不會被用作存放貨物或辦事處或工場。

他以為如一定要用升降機，為何不設計升降機只是停在每隔一層或樓梯一半處，任何人要到達所去的一層樓宇，所做的事只是行下一段樓梯或半段樓梯，這當然不會很困難，而因為經常有人上落，樓梯便不阻塞。

但須知道有些住客從未用過樓梯而自然地循升降機逃生而冒被燒死的危險。同時亦不要忘記一座樓宇的出口亦是消防員進行救火或救人必須採用的途徑。

作為一個消防官員，我認為解決的方法是用自動梯代替升降機及慣用的樓梯，我知道建築界的朋友們能夠提出非常詳盡的理由反對此點，不要說自動梯是比升降機昂貴及緩慢，但是工程師們的才智是可以減低費用，及設計一些安全而快速的自動梯。

施處長指出，自動梯之好處如下：在倫敦及其他城市中，每日從街上由自動梯運送到地下車站的數百萬乘客，不需要花時間等待，假如電力中斷，自動梯便變成樓梯而沒有人會被困在一個黑暗的金屬箱內。取消升降機後，樓宇的可用面積便會增加。

黃埔船塢定期開派股息花紅
並將提議更改股票面額

【本報訊】黃埔船塢有限公司董事局頃議決於本月廿九日之週年會議中，向各股東建議派發一九六九年至十二月卅一日經濟年度末期股息每股一元五角，及特別花紅每股一元五角。將在該週年會議中，同時提出普通議案一項，作為特別議案，使得將該公司創股面額港幣十元未發行之二百萬股，改為二千萬股，每股面額港幣一元，又將已發行之每股面額十元之股票三百萬股改為三千萬股，每股面額一元。

中山商會宴賀 李東海曾備任善團首長

【本報訊】中山商會昨晚八時，為永遠名譽會長李東海榮任東華三院主席，鄉彥曾備榮任總理，舉行盛大慶賀，到有會長方東來、鄭亮鈞、曾正、容耀棠、楊志強、劉五常、劉子屹、陳星海、楊迪深、顧問曾滿同、黃陳仲池、鄭兆湯、殷文、鄭航、歐棟浩、梁玉臣、張錦波、蘇兆焜、郭銳、陳關芳、吳堯由、蕭自省、梁祉銳、劉徐癸琛、劉玉輝、黎本立、余子良、古永釗、劉鶴庭、劉鴻鴻、李照三、古證波、鄭守元、鄭翼光、陳家貴、賀嗣政等近百人。席間，由會長方東來致歡迎詞，對李東海、曾備兩位邑彥之熱心公益，服務桑梓，以及努力為社會服務之光輝成就，備致推崇。繼由李東海、曾備兩氏先後致答謝詞，詞畢歡宴，賓主盡歡。

新界中山同鄉會明晚成立就職禮

【本報訊】香港新界中山同鄉會，定明晚在元朗龍祥大酒樓全座，舉行成立暨首屆職員就職典禮，名譽顧問將法賢博士蒞臨監誓，名譽會長將曾麗姬太平紳士頒發選任証書，名譽會長馮志強主持授旗禮，會後聯歡叙餐，屆時由元朗體育會音樂部全體樂員演奏名典，并邀請歌星周劍芳小姐等多人客串歌唱，會前由青山白鶴健身院，蟹地花炮會，青山慈善健身院等醒獅麒麟贊助興。

該會首屆職員如下：名譽會長：將曾麗姬太平紳士，馮志強，名譽顧問：將法賢博士，陳日新太平紳士，鄧乃文，法律顧問：楊少初律師，醫事顧問：何術榮醫[illegible]會助，理事長鄭星池，何得[illegible]，副理事長蕭瑞豪，監事長梁玉階，副監事長余從中，黃洪深，總務主任何得霖，秘書主任林之松，吳添，財務主任鄭紹梧，余桂廣，福利主任劉弋之，余萬業，交際主任蕭瑞[illegible]，伍紫生，文教主任鄭星池，康樂主任李富國，婦女主任梁仲裕，核主任楊合，李彭源，審查主任楊啓鵬，黃祖卿。

泰康樓
官塘月華街地段392號

設計：戶戶單边・廳房皆窗
方向：面向東南・冬暖夏凉
環境：前望海景・後臨公園
售價：高尚洋樓・唐樓價錢
即可入伙 尚餘拾餘伙 欲購從速
洽購處：泰康企業有限公司 中環聯山大廈443室 電話H244692 九龍電話K423852

歷史悠久 遠近知名 馮滿記 嗎㖞蓆
新貨上市・品質幼結 價格忠誠・歡迎參觀
經營 金線掛裡 全絲綿被 珠羅蚊帳 橫衽壽幛 床單枕套 名藥 星洲 正紅花油 正白樹油 正琵琶油 正義朮油 泗水西米
總代理 許家園萬花跌打油 蛇王顯五寶珠
總行：星嘉坡士敏街七號
分行：香港油麻地上海街二一九號 電話K八四九五五三

永安人壽保險公司自置物業
商業店舖即日預約招租
本公司自置德輔道西三五一至三六七號之永安西區大樓，面積八千尺，全座樓高十六層，結構精美，裝置堂煌，二樓以上，全部住宅，戶戶單邊，管理完善，不收一切什費，住宅早經租滿，祇餘地下及二樓商用店舖及寫字樓招租，適合銀行，店舖、茶樓酒家全層或分單位出租，均所歡迎，約於本年八月入伙，租值廉宜歡迎電話或駕臨本公司商洽。
租務處電話：二三四〇九〇 二三四〇九一號
地址：香港德輔道中永安人壽大厦三樓

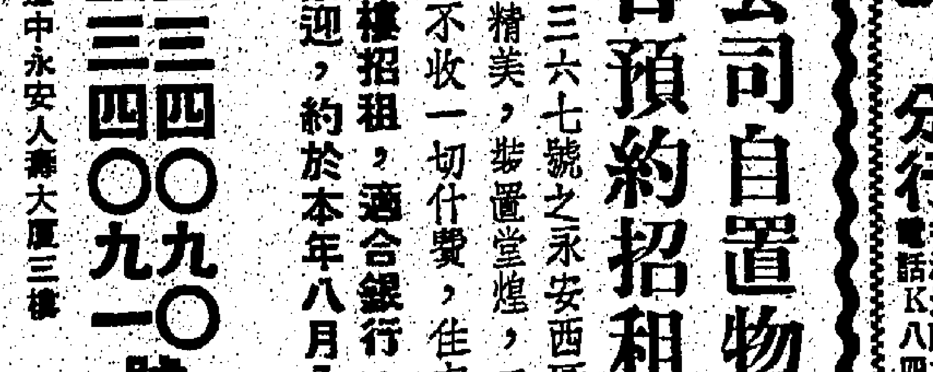
快樂旅行社主辦
台灣夏季回國觀光團
台灣 發出 五月廿三日 六月六日 六月廿日 七月八日 八月八日 20日
代辦台灣出入境証 個別團體一律歡迎
附設電子影印每張五毫
代售各地廉價機票，自備入台証特價優待。
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大厦一四〇四室至四〇五室（電梯按4字）
電話：H226072—4，H246606

泰園漁村酒家
定座處
本園酒家 巧手粵菜 雀局消遣 冷熱飲品 水上單車 經濟消費 日日有車
風景幽雅 魚蝦蟹蠔 海鮮餐宴 遊艇釣魚 高等享受 光顧三元 專車接送
灣仔大道東二四八號〇一九保安[illegible] 行電話：H七二八〇一九 佐敦道渡船街五號玲記 電話：K八四九二十 旺角老街八十二號 樂行 電話K八四一二九 元朗 電話：N T七九三保民
九龍電話：七三七三九七 七二五九三二

南天書業公司
中外圖書大減價
[illegible]
丁星五主編「中華國寶」大畫集
弘一法師墨寶週內出版

譚達堂 尿病丸
專治口渴思飲小便頻頻或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效斷尾購買請認明譚達堂字號標本兼治功效草著
詳細病狀說明書函索即寄 誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補茶，為利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸。
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

大地旅運社 組辦 順道 慳錢 遊 台灣
香港中環萬宜大厦124室 H233260 H238643
五月廿三日 特辦九州團 餘額無多 報名請早 假期照常辦公
萬博觀光團 特別新加班 兼遊 大阪 東京 五月廿五日出發特辦
韓日九州聯團 五月三十日新增日本萬博團
星馬泰觀光團 歡迎持英護照參加五月廿五日 六月廿二日 暑假遊覽團
台灣環島遊團 有入台證者特價優待 五月十八日 十三日 六月十日 暑假遊覽團
萬博 日本北海道特別團 〈全程二十二天〉
七月廿九日 三十一日 福岡、長崎、雲仙 卅一日 熊本、別府（阿蘇火山） 二日 八月一日 廣島、大阪 三日 神戶博覽會、大阪 四日 奈良、博覽會、大阪 五日 京都、博覽會 六日 東京、北海道、札幌 七日 定山溪、洞爺 八日 登別、函館、青森 十日 和田、十和田 九日 松島、東京。
各團日期 六月二日，三日，卅日 七月廿八日 八月一日，四日，八日，廿日，廿壹日 九月壹日，九日
三四五月份出發卅餘團，各團友及專業遊覽團體已陸續返港，一致讚許好評，至感銘謝！歡迎諮詢

歐洲名車一流氣派 捷克高達牌
SKODA
四門房車

特點
★1000C.C. 四引擎，四衝程，水冷，每卡侖可行40哩，牌費125元，過海2元。
★碟形車身，前後輪獨立雙重剎車系統，並附有世界獨一無二廹力油表
★四速電子控制式水撥，快慢隨意。
★有後波燈，扒頭燈，及停車警告訊號燈，保証行車安全。
★四輪獨立，短波棍，跑車味，轉灣抹角特別平穩。
★防盜駄鎖，電油蓋，車頭蓋，尾箱蓋均有內裝暗鎖，不慮盜竊失車。
★四個車窗可以全部攪低，四隻雞翼均可攪開，通風完善，冷暖風設備，最適合香港環境。
★全部座位均可翻低，前後各有行李箱一個，最適合郊遊旅行。
★捷克鋼鐵馳名世界，車身鋼質最靚，全部車底沙板底均有防銹設備。
售價$11,980—
可分期！收舊車！
高達汽車陳列室 窩打老道77號A（四海保齡球場側）

管制住宅樓宇加租法案公佈
加租最多限百分十五
業主兩年內不得迫遷
月租五千元以上者不受保障

【本報訊】政府昨晨公佈管制住宅樓宇加租法案，有效期為兩年。法案提出准許月租在一千五百元以下之住宅樓宇，協議加租，最後為百分之十五。但除非上一次加租或開始租賃已逾十二個月，否則不准加租。

新例如實施後祇准加租一次，而租客由加租之日起獲兩年之保障。

新法案准住客與業主協議規定加租，但業主可以請求差餉估價署評定合理之增加。

為保障住客，受本法例管制之租約，本例有效期內不得終止。換言之，不得迫遷。

商業樓宇不受加租管制新例所限制。

官方公佈如下：

政府打算管制戰後樓宇加租。一如日前政府所許諾者，此項管制將取代租金臨時「凍結」辦法。

政府憲報昨日載有一項行將向立法局提出之法案，法案名稱為一九七〇年加租（住宅樓宇）管制法案，有效期限將為兩年，至一九七二年五月底滿期。

該項新法案與一九六三年所通過管制加租之臨時法律相似，許可業主與住客協議加租。惟業主得請求差餉物業估價署評定一項公平而合理之增加。

如該署所評定者為超過百分之十五之增加，則業主與住客均可提出上訴。

關於此項數字，政府發言人謂：將百分之十五定為可以提出上訴之程度，並非表示政府在一切之情形中，定必視加租百分之十五為合理之水平。此僅為若干上訴條文可以適用之點。在評定增租時，差餉物業估價署必按個別之情形而考慮其是否公平合理。

如該項法案成為法律，除以協議方法加租之外，則由上次加租時起，或由訂立租約時起，最少在十二個月之後始能加租。條例生效後，在其兩年之整個有效期間，祇准加租一次，而住客則由該次加租日起計，有兩年之保障。

新法例對於大部份現有戰後私有樓宇施行租金管制，惟差餉估價額在一萬五千元或以上之較大樓宇則屬例外。

單在市區方面，即最少有十六萬名租客及其家人與三房客，獲得是項法例保障，免受不合理加租影響。此外，約有三十萬家人則住於受管制之戰前樓宇，或新區樓宇，政府廉租屋、香港屋宇建設委員會、香港房屋協會及香港模範屋宇協會屬下住宅等。

發言人又謂：不受管制之樓宇，總共有一千五百之譜。他解釋說：如欲將不受管制之樓宇，與今天之租值作一比對殊屬不易，惟在一九六八年上次訂定差餉估價額時，如住宅月租包括差餉在內不足一千五百元者，則會受此一新法律所保障。

發言人又謂：「此項法律，旨在使政府認為最需要住屋之人士，免受不合理加租之影響，而同時儘量避免妨碍或限制建築事業，因建築事業為解決整個問題之最迅速與最可靠方法。」

「預料在此項法例之有效期限屆滿時，新建屋宇將能追上需求。」

「與一九六三年之立法相同，新法案係適用於住宅樓宇。大衆當可記得輔政司在宣佈目前之凍結租金辦法時曾表示：政府認為當前之情形，不宜擴大管制其他樓宇。」

在一新法律生效後，現行之「凍結租金辦法」即告結束。現時所提議之辦法與當年之立法相同，為臨時性質，有效期限為兩年，即至一九七二年五月卅一日終止。

法案又提及少數住宅樓宇可不受新法律之若干詳細情形。此一法案與「凍結租金」辦法相同，對於定期三年或三年以上之租約，或供作某一特別用途之短期租約，免予管制。

所有此種豁免管制情形，均列於法案第三條（五）款之內。凡欲查閱者，可向各將詢問處、各區民政司分處查閱，及向政府印務局購閱。

物業商會主席李福兆表示
管制新法案有漏洞
保障租額訂得太高

【本報訊】港九物業商會對政府憲報昨日所發表的一九七〇年住宅樓宇加租管制法案大感不滿，該會主席李福兆指出：該草案不只消失其立法精神，而且將使將來物業市況，只有樓宇的買賣，而無樓宇的出租，使普通市民對住宅產生更大的困難。

住宅物業會主席指出該草案中六點非常欠妥之處和漏洞：

一、管制住宅樓宇加租草案，政府完全忽略了與此法案關係甚大的物業界方面的意見，除了物業界曾經有一次自行往行政、立法兩局聯合辦事處舉行會談之外，政府全未與物業界方面接觸和徵求過意見，而便貿然訂此草案。而本港物業界每年所繳納的稅款，包括物業稅、差餉、印花等，佔本港政府歲入的六分之一。無論如何，這種與物業界發生如此密切關係的草案，是應該徵求一下物業界的意見才對。

李氏呼籲政府以後凡對土地及物業有關的法案，均要事先徵求物業界方面的意見，以免引起不良後果。

二、在此草案中，受管制的住宅樓宇，是任何差餉估價額每年在一萬五千元以下的樓宇；超過一萬五千元的即不受管制。這是說，月租一千五百元以下的住宅樓宇都受到保障。一個每月能付出一千五百元租金的人，起碼其每月入息，當在五千元之間，亦是說，每月五千元以下入息的人士都受到法案的保障，實際上，每月五千元入息的人是收入很高的了。草案以此種高額入息的人也包括在受保障之列，其尺度是訂得太高了。其收入是如此之高，為什麼還要業主津貼其租金呢？李氏建議把該種數字折減一半，即每年差餉估價額為七千五百元租金以上的樓宇，不在保障之列，七百五十元以下月租者，才受保障，則比較合理。

三、草案中擬訂，業主在最後一次加租日期計，一年後始得加租，在與住客雙方不能達成協議，便由差餉估價署長批准合理租金及發給證明書，若其加租逾百分之十五以上，業主與住居均有權向地方法院提出上訴。

這條款的內容，漏洞是在要加租，即使在加百分之十五以下，也要與住客取得同意。實際上，沒有一個住客是願意加租的，即使加一角，在住客來說，他以為最好是不加。那就是，凡業主提出加租的時候，都要請差餉估價署長和加租諮詢委員會商討後，發給臨時証明書，這豈不是很不合理和增加很多麻煩和困難？因此，李福兆主席建議在加租百分之十五以下者，無須加以管制，才比較合理和省却麻煩。

同時，在草案中，對於由發給合理租金証明書，並沒有規定業主在請求發給証明書之後的若干日後，差餉估價署長必須發給証明書。因此，如果該証明書遲遲沒有發出，這對業主來說，豈不是一件很不公平和危險的事？所以，此點是應該限定此項申請，須在一星期或兩星期的時間裏得批覆及發給証明書才對。

四、草案中有關諮詢委員會對申請加租不批准，申請人只能向地方法院上訴一節，李氏指出：如地院對其上訴不同意，申請人便無再上訴的餘地。這是一種權力不公平和有鼓勵人辯解的做法。事實上，英國法律是可作多級上訴的，為何加租管制條例却違反英國法律精神，而只限於在地院作一次上訴？

五、李氏認為：為防止此法案有辯解情事和維持法案的立法精神，保障住客的權益，政府在實施此一法案的同時，並由政府組織一個機構來強迫住客登記其所住的樓宇，不如這樣做，將會造成舊樓管制租金所產生的復活，那就是，一般人於租到樓宇後，由於租值便宜，故大可以以較高租值頂讓給別人，無形中是一種變相加租，而加租的人，不是業主，却是「二房東」。

同時，法案中亦無規定，如不是著從租該樓宇的人住在該樓宇，就須令該租用人遷出。這樣做是不是會有太大的困難？李氏相信，這不見得會比申請加租的手續更困難的。

六、草案中一點最不合理的規定，就是當業主要收回樓宇自住時，必須向法庭申請和提出證明，以証明業主本身比住客的環境更困難時，才可以獲得批准。物業是屬於業主私有的，但他要收回自己的樓宇作自住之用，却先要在法庭中訴出自己的困境。試問誰願意在大庭廣衆中說出自己是個破落戶。業主收回樓宇自用，就要公開宣佈自己為破落戶，這豈不是很滑稽嗎？至少，業主收回一層樓宇自住，是很合理的吧。

關於此一條款，應該可准許業主在物業中收回一層自住，同時也可以訂定一些罰則，處罰收回超過一層而非自住的業主。

物業界大受打擊
將再無信心投資

對於這份加租管制草案的公佈，這位物業商會主席李福兆展望本港物業前途時指出：業主於不能在租出樓宇中獲得合理利潤之下，本港未來的物業，只有從樓宇的買賣中去獲取利潤，物業置業商人再不會把其樓宇出租了。這方面，業主當不受影響，而普通市民所受的影響却很大，他們租樓將有更多的困難。

李氏指出：目前的住宅樓宇的利潤已低過銀行的利息。在此情況下，已無合理利潤可言，因此，地產置業商人何苦去置業收租，存放在銀行，豈不更為有利？以現在情況而言，已經有此種現象。一般普通樓宇是一百四十元至一百五十元一方呎，而高尚住宅樓宇則一百二十元至一百三十元一方呎，而租值則每方呎僅及八角，除去差餉和物業稅，僅得純利五厘多，而存放銀行，則有八厘半利息，相較之下，收租並不化算。

在這情形底下，普通市民將來對於住屋的問題，只能自己買樓，很難租得到樓宇了，因為並沒有人願意買樓收租之故。然而，普通市民顯然是無買樓的能力的。這種因為管制加租法案的引起的住屋困難，惟一可以解決的途徑，只有由政府大量興建廉租屋宇一途而已。

李氏又指出：此一草案的公佈，使物業界大失所望，他們已再無信心於購買物業。因為政府曾經於一九六三年頒佈加租管制法案，該法案的有效管制至一九六六年結束，那時的管制是只准加租至百分之十。然而上次的管制之後，政府是鼓勵物業界改建新樓。但是，物業界投資之後，拆舊樓，搭建住客，結果又來一個加租管制法案。物業界對此豈不信心大為動搖？以後還有誰敢再投資於物業？他舉出一「狼來了」的寓言來形容物業界對於投資的信心，他說：以後政府再鼓勵物業界投資，來解決本港屋荒問題時，却還有誰會相信那「狼來了」的呼救呢？

本港過去五十年內
人口增二百七十萬

【本報訊】誰都知道，香港人口已超過四百萬，但是，準確的數字究竟有多少？而香港人口發展過程中，又從那一年開始大量增加？相信知道的並不多。

一九一一年，香港人口僅四十五萬，至一九六一年即急速增至之百多萬，換言之，五十年之間，香港即增加二百七十萬人。

茲將香港人口，增進的數字逐年作一比較：

（年度）	（男性）	（女性）	（總計）
一九一一	二九六一五一	一六〇五八八	四五六七三九
一九二一	三八二八五七	二四二三〇九	六二五一六六
一九三一	四八二五八〇	三五七八九三	八四〇四七三
一九六一	一六一〇六五〇	一五二二四八一	三一三三一三一
一九六六	一八八四四〇〇	一八三二〇〇〇	三七一六四〇〇
一九六七	一九四六五〇〇	一八八七五〇〇	三八三四〇〇〇
一九六八	一九九三五〇〇	一九三一二〇〇	三九二四七〇〇
一九六九	二〇二六五〇〇	一九六三九〇〇	四〇三四七〇〇

近兩年來的死亡數字統計：

一九六八年　一九三一九人

一九六九年　一八七三〇人

生育數字統計：

一九六八年　八二九九二人

一九六九年　七九三二九人

結婚數字統計

一九六八年　一八九六八人

一九六九年　二〇三八四人

西貢巴士墮坑
三十一人受傷

【本報訊】一輛由西貢開出擬赴九龍市區的巴士，在昨晚十時四十分左右，駛經白沙灣大涌口附近，突然失却控制，全車翻墮廿呎山坑下，車上乘客卅一人均在車廂內受傷，警方及救護人員漏夜搶救中。

據悉：該輛廿二路綠巴士是西貢至彩虹邨的尾班車，昨晚十時四十分由西貢開出，車牌號碼為HK四五二二號。乘客男女卅一人。該車駛抵大涌口附近路面時，突然衝下路旁廿呎深的山坑下，卅一名乘客均受傷，全部均在十二時廿分送達醫院急救，據說可憐傷勢較重至凌晨止，未有死亡報告。

據悉：該車失事時，首先撞斷路邊電燈柱，然後又一個大觔斗，翻下廿呎深的山坑內，山坑與處即為泳灘，幸失事時適潮退，因車底卡約兩呎高之水深，而該車倒下後四輪著地，故海水並未滲入車廂中。

交通當局已進行調查該宗失事原因中。

地產商胡漢輝
認為新例不公
月租五六百元以下不應管制

【本報訊】香港地產會副會長胡漢輝，昨日評論政府所公佈的管制住宅樓宇加租法例草案時，認為對住宅樓宇限制加租的措施不公平。

胡氏認為：樓宇租金是由於供求關係而致增加，如樓宇供應充足，業主則難以加租，況本港是個自由港，應予自由發展，財政司日前亦曾表示物價高漲，不能管制，何獨管制住宅樓宇。

他指出：一、限制加租的不公平，是住客受到保障，業主不僅未受保障，却要受到限制。二、一九六五年至六八年，新建新樓宇甚多，但適逢多事之秋，新樓難以租出，是以業主為求租出樓宇，不得不只收低過成本的租金，至今社會繁榮，欲增加一點租金，却受到政府限制，實欠公平。

胡氏又說：早年山頂樓宇，一千二百元租金便可租得二千呎的樓宇，現在却非三千元以上不可，廉租時是因受社會不景影響，現在新例可增加百分之十五租金，但與隔鄰不受限制租金的新建成的樓宇相較，租金收入相差極遠，同一地區的樓宇，有的業主受到限制，有的業主却受保護，使人難以認為公平。

胡氏表示：如果政府制訂此新法例是為着保障住客，則應以一般大多數人着想，祗要管制租金五、六百元以下的樓宇便可，因住得起千元租金樓宇的人，非富則貴，究屬少數，這種樓宇不應加以管制。

他又說：以地產商人立場而言，地產業人士，是買地建樓宇出售，並不是置業，他之所以不贊成此管制措施，是認為此新法例的不公平，而且政府既凍結了三個月的租金，現在新例中又要管制兩年，他以為政府一定要立例管制的話，管制一年期間已足夠了。

五月時裝
今在希爾頓表演

【本報訊】芝妮裁剪女校與「家庭生活」雜誌聯合舉辦之「五月時裝」表演，今日下午三時至六時，在希爾頓酒店大禮堂舉行。是次展出新裝共六十套，包括日常服，月珠裝，中禮裝，密實裝，蛇皮裝，猄皮裝，尼龍草裝，晚裝等，欵式新穎，與衆不同。全部新裝由芝妮裁剪女校學生設計，並親自示範。

澳門號客輪
後天入塢

【本報訊】行走港澳間客輪「澳門號」，將於本月十一日入塢小修，並定於十六日恢復航行。

在澳門號入塢期間，為方面各界人仕來往港澳起見，大衆興船務有限公司將調整班期，內容如下：松山輪，港開下午二時半，澳開凌晨四時；東山輪，港開下午五時半，澳開晚上九時半；佛山輪，港開深夜十二時，澳開下午四時。各客輪將繼續行走以上班期，直至澳門號修復出塢行走為止。

翠谷夜總會
凌晨被劫

【本報訊】一名獨行劫匪，昨晨闖進入新山道伊榮街翠谷夜總會，用利刀指嚇看更人，後搜劫收銀機，搶去現欵六百元後揚長而去，看更人俟匪徒遠去後報警，該案即由警方追緝中。

事發於昨晨五時許，當時該夜總會已打烊，由一名阿根之看更人在職，此時，突有一名年約卅歲，身裁健碩，身穿淺色唐裝衫褲之男子，突推開後門進入，以把牛肉刀指嚇看更人，警告反抗即予以斬殺，看更在利刀指嚇下不敢反抗。

歡迎參加「發達」百萬幸運獎

1,000,000個「發達」寶蓋

「發達」寶蓋一個 贈飲「發達」汽水一支

「發達」寶蓋三個 贈電筒匙扣一個

「發達」寶蓋五個 贈萬能袋一個

「發達」寶蓋七個 贈政府獎券一張

一個「發達」寶蓋可在任何「發達」汽水零售商免費贈飲「發達」汽水一支。

三個、五個與七個「發達」寶蓋贈送之電筒匙扣、萬能袋及政府獎券可在二仟個標明「發達」百萬幸運獎換領站之零售商免費換取。

全部「發達」寶蓋須在一九七〇年七月卅一日前換取獎品，逾期作廢。

發達寶蓋 FANTA PRIZE CROWN

「發達」獎，人人想；「發達」蓋，人人愛！

「可口可樂」公司特約監製人 香港汽水廠有限公司

「發達」「可口可樂」公司註冊商標

西環袋屍案首被告自辯
回家發現死者遭殺害
被二人逼瞞蘇袋棄屍

【本報訊】西環海傍藏包袋屍案，昨由首被告自辯。他說，他祇借出西環那地方給死者來作與人交易之處，卻不料案發那晚，他和次被告返那裏取回門匙，卻發現死者已被殺害，屋內一張姓男子及兩大漢迫他和次被告瞞藏包袋將屍首載走，移往海傍拋下海中，監視他們之大漢，其中一更持有槍。因辯方作供未完，押候十一日續訊。

在首被告未作辯之前，代表首被告辯護之烈顧倫大律師，先向陪審員陳詞，申述辯方証供要點，指出警方對案中真相，未有全部向庭透露，而控方証供，其中有不少矛盾之點，最重要死者死因，據法醫說是被勒斃，但那勒頸之繩長祇十三吋半，死者之頸卻十五吋半，且不知其結怎樣結成。

本案被告兩青年學生：㈠苗德英，廿歲，㈡李演齡，十九歲。同被控於去年十一月廿九日，在西區謀殺男子胡子翹。兩被告否認控罪。案由高院副按察司主審，陪審團由六男一女組成。

被告苗德英，在其代表律師引導下作辯：現年廿歲，其父苗文，以前是警察，現在則於堅道七號開設遠東麵包公司，已有兩三年。他家中還有一兄一弟。他本人自小學畢業後，升入高街威靈頓中學，讀了一年，轉學於遠東航空學校學習飛機修理工程，讀至一九六八年輟讀。當他攻讀航空學校時，課餘時間，常在香港天星碼頭走廊小亭處售賣牛奶公司之牛奶，每日由下午七時至午夜十二時，在該處他認識一張姓女同事，兩人感情特別好。

首被告說，他常於午膳休息時到機場候機室門坐，有一次見一男子向他注視，覺得奇怪，乃亦回望這男子，不料那男子走埋來，問他是否遠東航空學校學生？他答是，跟着那人又問他識其姪否，並謂其姪亦就讀於該校，他答以不識。首被告說，他當時所穿是綉有校徽的外衣，那人自認名胡達之。被告說：直至死者被殺之次天，他才知死者真姓名是胡子翹。

死者對他說，是一經營手錶、玉石及藥材等生意的商人，並謂和他兩人大家可以做朋友，告訴他一個電話號碼來作通訊聯絡。兩人暢談凡一小時之久，其間死者問他有否工作？他答「沒有」。被告解釋，在認識死者前兩個月，因時局多事，碼頭處停止賣牛奶，所以他知到死者爲商人，請求其介紹另一份工作。死者問他對那一行工作有興趣？他說是儀器方面。死者說：錶店如何？並謂其友莊立頓準備在西環開設一立興錶行，正在裝修中，可介紹他到該店工作。最後死者叫他一星期後再打電話去聯絡。及期，他依言前往，死者約他於週末在一餐廳會晤。死者告訴他，那錶行已開張，人手已滿，不過，那姓莊老板特在旺角多設一間錶行，可介紹他到該店去，這事結果沒有下文，死者亦無提及。

認識兩月後每月獲金錢幫助
多次應邀游泳沐浴
房內曾見死者手淫

張交五百元及一支票
後再交出手表墨水筆

案發日回家
見死者被殺
張某自稱錯手殺人

被迫買袋
藏屍棄海

將血褲撕毀
與次被告商量後
準備將支票兌現均分

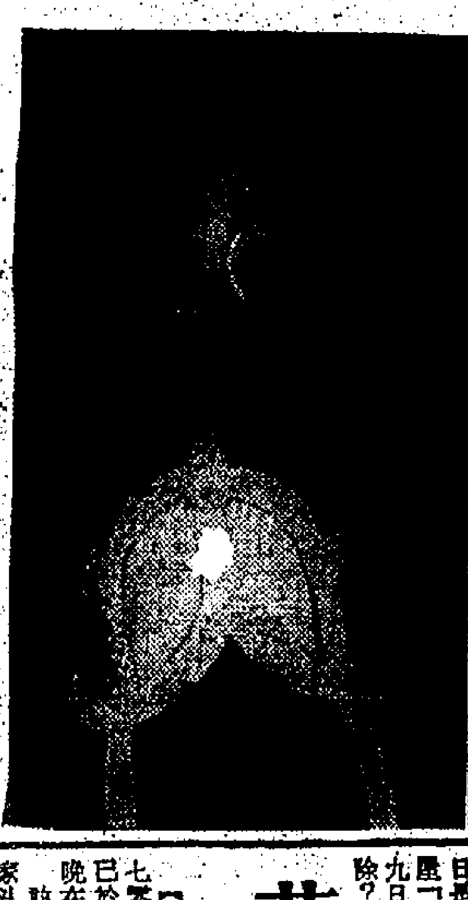
死者日間
借用住宅

託人入支票
結果不兌現

找死者家人
同到警署去

人造衛星直接收來
尼克遜演說內容
今在兩電視台播映

菲島時裝



沙田白田村村長
向徙置處提質詢

菲律賓時裝
將在凱悅酒店演出

澳門浮屍
身世大白

東南亞研究所叢書
菲律賓民族的淵源

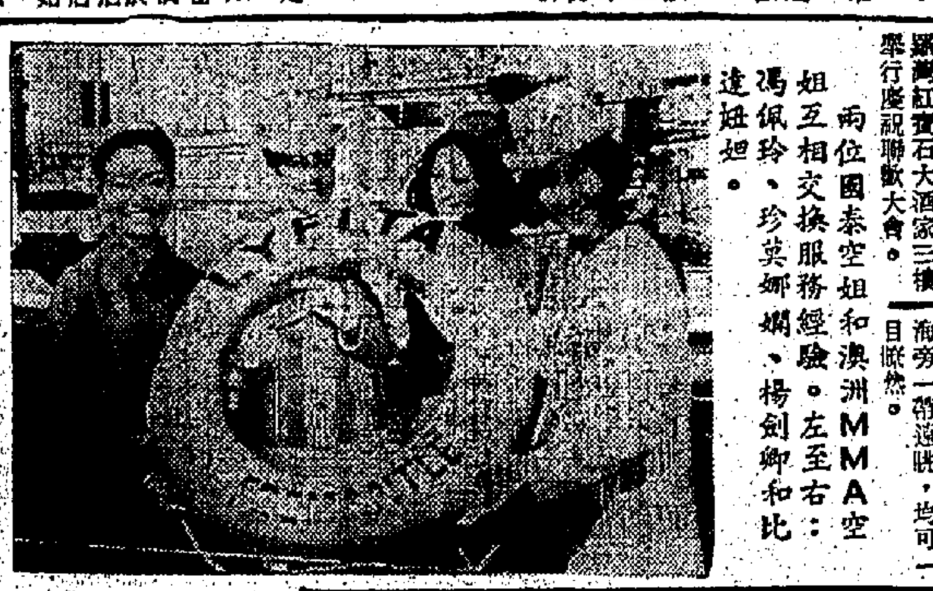
曼谷的市區交通
本報採訪部副主任李炳森

聖玫瑰打字學院
增設免費打字班

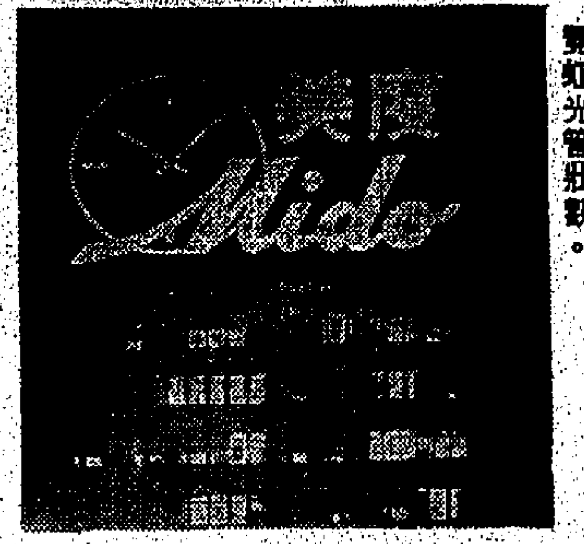
長好彩烟贊助
長洲會景巡遊

印刷業商會
今會員聯歡

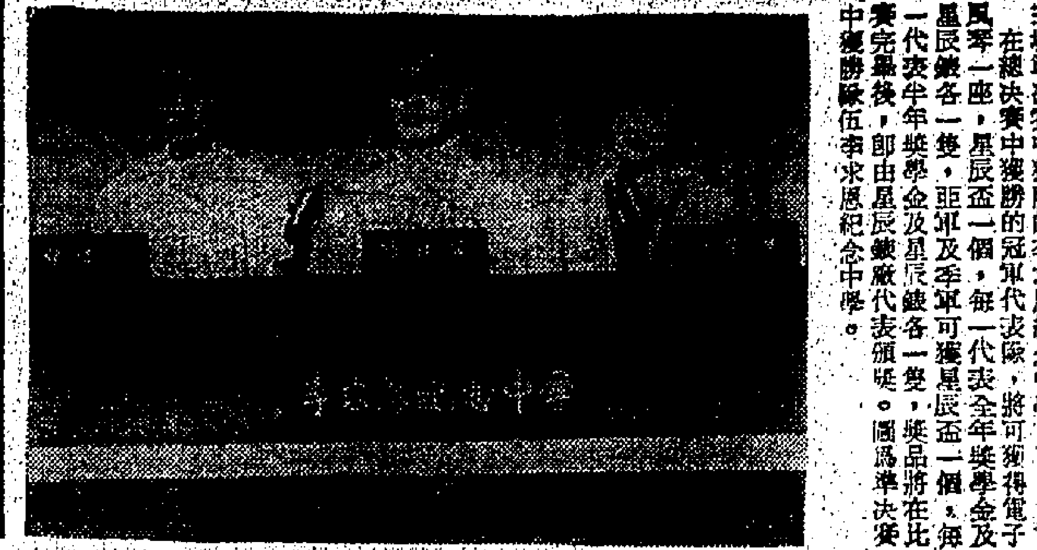
澳洲一內航公司
與國泰交換空姐



灣仔海旁新景色
美度表巨型光管



星辰校際盃比賽
明晚總決賽頒獎



St. Margaret's Girls' College
聖瑪加利女書院
1970至1971年度招考新生通告
班級：英文中學部F.1至F.5（會考班）英文小學部P.1至P.6
報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）
校址：1.九龍：九龍塘界限街118至120號（近基督教青年會）電話：828450
2.九龍太子道229號至231號・電話：647485
3.九龍塘界限街105號・電話：820608
香港：灣仔司徒拔道39號（近大佛堂）電話：472663

播音電視節目

香港電台
麗的銀台
商業第一台
商業第二台
麗的中文電視
麗的金台
無綫電視

孖寶首關不設紅牌生賽
安樂至寶喜勝犀利
雪蹄驪鐵塔神魔半冷對象

・老溫・

本季最後一次賽馬首次賽事，在今日舉行，全日共跑八場，下午一時半鳴鐘，二時正開跑。孖寶首關不設紅牌生賽，連贏位彩池亦照以往一樣，由第二場起至尾場爲止。今日賽事中，當以香港冠軍盃打盃及第四班皮亞士盃最惹人注目，兩場爭勝馬匹不少，將展開全力搏殺，比賽過程勢必精彩緊張。

從各場形勢觀察，質高膽勇之熱門實力馬，均佔多大便宜，應可優先考慮。兩組第九班屬生死存亡之戰，強弱分明，未可過份刻意求冷。

騎師方面，依然以鄭棣池坐騎最具份量，是可以優先考慮的一位。抓冷門，筆者認爲陳福仁坐騎最具爆冷性，任何一匹均屬潛龍伏虎，切勿輕視之。

第一場：第九班六化郎四十碼。今場首席熱門馬，實力超羣非凡，可以摔場。

第二場：第四班五化郎。十三駒上陣，能逐爭勝水準者，約有半數以上，局勢似甚實策，其中暗礁甚多。

第三場：第四班九化郎。皮亞士盃爭霸之戰馬，均由幾匹質素較新者控制大局。

第四場：B班五化郎短途。九駒素權，七匹上陣，強弱分明，局勢明朗。

第五場：香港冠軍賽。爲全日之高潮，幾匹質素甚高之良駒，均在最佳水準，劇戰難免。

第六場：第九班六化郎四十碼。生死存亡戰，四匹戰意高昂，實力熱門馬比較佔優。

第七場：第四班五化郎。有十二駒上陣，爲今日最兇險的場合，任何一匹均有可勝可敗之道。

第八場：第四班九化郎。幾匹插班新馬，實力爲出一皮，贏面最大。

茲將八場賽馬分述如下：

安樂至寶不勝無歸　女健兒皇之寶爭位

第一場　第九班　六化郎四十碼

（孖寶第一關）

①	安樂至寶	一四五	林源利	6
②	保咁跑	一四八	施寶華	1
③	皇之寶	一四八	郭子猷	7
④	女健兒	一四六	鄭棣池	5
⑤	亂天	一四一	衛林士	8
⑥	蘇格蘭	一三八	陳鏡麟	8
⑦	風玩寶	一三四	梅道笙	2
⑧	黑咗喇	一三三	麥美倫	4

棄權馬：大家歡喜 一四九；衛星 一四七；聚寶 一三四

第一場：第九班六化郎四十碼。今場非紅牌生賽，但林源利坐騎之馬，實力超卓非凡，可以摔場。

安樂至寶質素甚高，前段速度噴射，爲一里以下中程快馬，早期因體弱關係，影響演出，唯近期復出，每仗均有優異表現，在此組垃圾馬羣中，實有鶴立雞羣之感，如無特別意外，理可輕取一局。

女健兒雖屬陰陽怪氣馬，唯易配鄭棣池，必有更佳演出，位置一席應穩。

皇之寶年輕力壯，越來愈進神速，由郭子猷傳帆，三甲可爭。

綜合結論：安樂至寶實力突出，不勝無歸；女健兒、皇之寶爭位份子。

星月質高戰意鮮明　雪蹄驪轉馴大冷材

第二場　第四班　半哩一七〇碼

（孖寶第二關）（以下各場連贏位）

①	電御	一四八	施寶華	12
②	大會日	一四七	鄭棣池	10
③	美都	一四五	梅道笙	4
④	星月	一四四	何國英	2
⑤	快樂	一四三	陳鏡麟	6
⑥	樂趣	一四三	黃明發	8
⑦	泰來	一四一	游定柱	11
⑧	飛馬	一四〇	吳席如	5
⑨	即勝	一四〇	麥美倫	5
⑩	雪蹄驪	一三九	陳福仁	7
⑪	駿馬	一三六	鄭飛鵬	1
⑫	快樂年年	一三三	劉福雄	9

棄權馬：典歐 一四八

第二場：第四班五化郎。十二駒上陣，能逐爭勝水準者，達半數以上，局勢似甚實策，投注應該小心爲佳。

以馬論馬，星月總佔多少便宜，此駒前速噴射，新馬一出即勝同程，降班後即留力以待，今小休復出，操足上陣，又得排位之助，可期取勝。

電腳質新膽勇，前速後勁俱佳，若具戰意，亦可加入戰圈，切勿輕視。

雪蹄驪多操露勇，進展神速，若轉馴順利，力足爆冷。

綜合結論：星月質高膽勇，可期取勝；電腳坐二望一；雪蹄驪大冷份子。

差利佳音控制大局　有利牌劣可爭欠穩

第三場　第四班　九化郎　皮亞士盃

① 感恩　② 明月　③ 有利　④ 佳音　⑤ 優景　⑥ 差利　⑦ 助馬　⑧ 比你劫　⑨ 眞誠

6 1 2 7 9 3 6 8 4

棄權馬：飛碟；美人兒；大力

第三場：第四班九化郎皮亞士盃爭霸之惡馬，均由幾匹質素較新者控制大局。

喜勝配強力足橫掃　比娜幸運星宜作配

第四場　B班　半哩一七〇碼

① 比娜　② 我可勝　③ 谷中公主　④ 喜勝

1 5 3 2 4 6 7

堅橋勁韌掄元可期　超羣獲利山勿忽視

第五場　香港冠軍盃打盃（公開賽）　一哩二五〇碼

①	獲利山	一四十	郭子猷	5
②	堅橋	一四七	鄭棣池	6
③	益友	一四七	告魯士	9
④	金像	一四七	彭利來	4
⑤	保地卡羅	一四七	麥美倫	8
⑥	超羣	一四七	洪燮康	7
⑦	博浪	一四七	衛林士	2

棄權馬：鳳當令 一四七；福來 一四七；混天龍 一四七

第五場：香港冠軍賽，遞打盃賽，爲全日之高潮，幾匹質素甚高之良駒，均在最佳水準，劇戰難免。

堅橋後勁凌厲，爲正宗長途上駟，此程擁有一分〇六秒二高速，爲殺佳紀錄保持者，殺後試跑……

特美騂態勇佔便宜　衆保鐵塔力足一拼

第六場　第九班　六化郎四十碼

①	衆保	一四七	陳福仁	8
②	再見	一四六	吳席如	2
③	鐵塔	一四四	施寶華	8
④	靈能	一四四	鄭棣池	9
⑤	運利	一四三	告魯士	1
⑥	滑戴利	一四〇	陳鏡麟	6
⑦	特美騂	一三六	彭利來	7
⑧	睨女	一三六	麥美倫	4

……酒闊大步，勁力雄壯，蹄聲四起，足匹已逸顚峯之境，力足制勝。

超羣質新當然，在獨福雄胯下亦能輕取同等，實力當然不同凡響，可以一拼。

獲利山前速如飛，勁力均勻，爲推翻大局者，首推此駒矣。

綜合結論：堅橋質高，掄元可期；超羣坐二望一；獲利得冷門佳選。

飛騰救趣日劇戰局　神魔班高提防突爆

第七場　第四班　半哩一七〇碼

①	出術	一四九	吳席如	8
②	飛騰	一四七	文耀輝	6
③	道遙	一四六	劉福雄	11
④	美麗	一四五	麥美倫	9
⑤	歡趣日	一四四	鄭棣池	4
⑥	艷陽天	一四三	陳鏡麟	12
⑦	飛達	一四二	梅道笙	10
⑧	和平萬歲	一四一	潘海光	2
⑨	五星上將	一四一	彭利來	8
⑩	神魔	一四〇	郭子猷	7
⑪	紅寶	一三六	谷嘉	1
⑫	播名聲	一三三	告魯士	5

棄權馬：黃石 一五〇；歡童 一四二

第七場：第四班五化郎。十二駒上陣，爲全日最兇險場合，任何一匹均有取勝者不少，可勝可敗之道。

飛騰質素超卓，能放能鬥，上次在劣敵當勝下以一分四十秒一高速勝一里，餘勢雖了，升至兩班依然突出，只須文耀輝能夠穩定從事，夜可贏多一次。

歡趣日快閘力足，狀態勇猛頑峯，配鄭棣池，份外合拍，有力再爭。

神魔底質不俗，早課更有素，欲動跡象，取郭子猷上陣，力足爆冷。

綜合結論：飛騰質高態勇，可期速捷；歡趣日坐二望一；神魔抓冷對象。

犀利益能一票足矣　特快車未露宜留意

第八場　第四班　一哩一七一碼

① 高尙　一四七　夏森有　1
② 益能　一四六　孫竹生　4

第八場：第四班九化郎。幾匹插班新馬，實力爲出一皮，贏面甚大。

犀利名符其實，前段能放，末段力強，連伏搏殺，均影相盛負，全屬馬運欠佳而已，復課後勇態未成，今面臨最後一戰，養後人猶熱心有不甘，實有捲土重來之意，看來應可收諸茶檯了。

益能後勁凌厲，同配孫竹生上陣，經車熟路，力足與前駒對抗。

將快車是龍是虎？尙未盡露，配洪燮康冷人冷馬，更堪留意。

綜合結論：三四〇年份馬，犀利、益能，特快車可以控制大局。

晨操最佳馬匹

馬名	神	課
女健兒	五十五秒正	末段廿八秒三
皇之寶	五十四秒四	廿七秒正
紅天	五十六秒一	廿八秒三
保咁跑	五十五秒正	廿七秒正
電腳	五十四秒正	廿七秒二
大會日	五十七秒三	廿六秒三
泰來	五十四秒正	廿五秒二
星月	五十五秒正	廿七秒二
樂趣	五十四秒二	廿七秒二
雪蹄驪	五十六秒正	廿八秒正
有利	五十五秒二	廿六秒二
佳音	五十六秒正	廿七秒正
差利	五十七秒正	廿七秒四
比娜	五十八秒正	廿八秒一
保地卡羅	五十五秒正	廿五秒四
獲利山	五十五秒正	廿六秒正
堅橋	五十六秒正	廿七秒一
犀利	五十五秒三	廿九秒正
金龍	五十七秒正	廿八秒正
飛騰	五十四秒正	廿六秒二

工商晚報　文王貼士

（第一場）正選：安樂至寶（林源利）　副選：女健兒（鄭棣池）　副選：保咁跑（施寶華）

（第二場）正選：星月（何國英）　副選：大會日（鄭棣池）　副選：即勝（麥美倫）

（第三場）正選：有利（梅道笙）　副選：佳音（鄭棣池）　副選：差利（麥美倫）

（第四場）正選：喜勝（鄭棣池）　副選：我可勝（告魯士）　副選：幸運星（陳福仁）

（第五場）正選：堅橋（鄭棣池）　副選：超羣（洪燮康）　副選：保地卡羅（麥美倫）

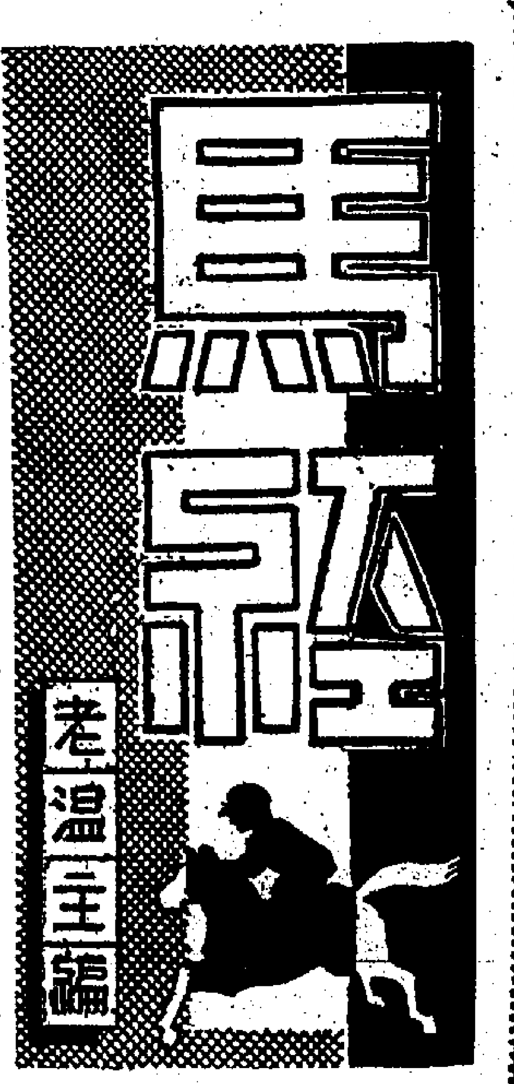
（第六場）正選：鐵塔（施寶華）　副選：特美騂（彭利來）　副選：睨女（麥美倫）

（第七場）正選：出術（吳席如）　副選：飛騰（文耀輝）　副選：歡趣日（鄭棣池）

（第八場）正選：益能（孫竹生）　副選：犀利（陳福仁）　副選：特快車（洪燮康）

老溫貼士

運財童貼士



威靈頓英文中學
擴建九龍新校招生

本校自建新校舍於九龍尖沙咀金巴利道諸士佛台，準本年九月開課，樓高十三層，有課室三十五間，物理、化學、生物、實驗室共六個，並有禮堂二所，圖書館、地理室、音樂室、視聽教學室俱備。

開設班級：
大學預科：（一）港大入學試高級班及初級班
（二）倫大教育文憑試高級班及初級班
（三）中文大學入學試預科班
中學部：一年級至五年級
小學部：一年級至六年級

課程大要：
（一）大學預科採選科制，分文、理、工、醫、社會科學五組，開設科目如下：英語、英國文學、地理、歷史、中國文學、中國歷史、中國語文、經濟學、心理學、純數、應用數學、物理、化學、生物。
（二）中學一至三年級須修讀全部文理課程。由中四起，採選科制，各生可就其志趣，自由選讀。
（三）小學部中英文並重，從小一起即開始教授英文，小五以後，全部課程爲英文學校編制。

報名：即日開始接受各級新生報名（簡章備索）中一入學試定五月十七日（星期日）舉行

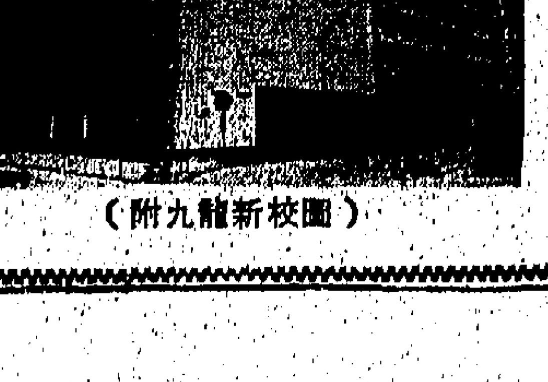
校址：九龍新校：尖沙咀金巴利道諸士佛台一號　電話：六六二九〇八
香港正校：堅道卑利街柯威士頓台　電話：二式二四五一
中區分校：必列者士街卅九至四十九號　電話：四三七九一九
灣仔分校：灣仔大道東乾亨台一至二號　電話：七二九七二一
西區分校：西營盤高街四十至四十六號　電話：四三〇一二四

刊登廣告請電　七三零七零八

減肥機　耳聾機
最新隱形助聽耳機
香港行：（地址不清）　九龍：漢口道15號何鴻……大廈二樓西場 P 17號

九龍聖心書院
招秋季學期男女新生
一、班級：F1、F2、F3、F4（F5暫不招生）二、學費：由30元起。
三、考試：五月十六日（星期六）下午三時。
四、校址：紅磡鄧祭街（近集友銀行）
電話：六二九零九二

香港大學教育系文理學士主辦
文理英文書院擴校招生通告
啓者：本校九龍新校舍業已落成，定於下學年與港校同時開課。港九兩校均由本校同人以一貫制度統一辦理。茲將有關招生事項詳列如下：
（一）港校招P.6至F.1男女新生
九龍新校招F.1至F.4男女新生
（二）開設班別：港校—P.6至F.6U預科文科高班
九龍新校F.1至F.4及F.6L預科文理科初班
（三）報名：每日上午九時至下午五時星期六下午及星期日休息
（四）考試日期：五月廿四日星期日
手續—攜帶半身照片二張及前校成績表
地點—香港考生：香港文理英文書院
九龍考生：九龍文理英文書院
（五）校址：香港—灣仔大佛口萬茂徑廿一號
九龍—新蒲崗景福街
路詢電話：H七三五式式叁　H七三叁二式五
校監：張永賢
香港校長：張慧冰
九龍校長：張振國


（附九龍新校圖）

不用電割
太極老牌特效漢藥　專醫　頸核敵　京都太極堂　獨有秘方　一服見效
男婦老幼各種頸瘰，瘰火頭核，無名核腫，瘰癧及其他部位之硬塊，及電割後復發或潰爛者用之均能消失。
購買注意：市面發現有假冒，本公司爲杜絕假冒，請購時認明……
（代理處地址多處，字跡過小不清）

聖保祿詠思
英文學校
一九七〇年度招生通告
班級：P.1至P.6　F.1至F.5
報名：即日開始
考期：五月十六日（星期六）下午二時卅分，其他各級另行通知
校址：九龍城聯林道三十七號　電話：八三五二六四
監督：林慶提醫生　校長：蘇曾懿碩士

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第四二六六（4266）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一九五〇（1950）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢

十個男人九個虧　速服補腎藥王
許仁補腎丸
原廣州仁院許醫院長　日製創
專醫男子虧弱：創伐過度，有心無力，水火不濟，手腳無力，耳鳴眼花，發育不全，先天不足，遺精夢泄，夜多幻夢，腰脚骨痛，小便太多，尿後餘瀝
五十粒庄五元，一百廿粒庄原價十元。各處藥行均有代售。總行九龍油麻地彌敦道四九一號三樓

總督盃職業賽 流浪近況有進步 元朗增分恐不易

丙組準決賽陸軍對獄吏

【本報訊】總督盃職業足球聯賽，今天又踢日波，元朗對流浪，下午五時半，在香港會球場舉行。同場加插陸軍對獄吏內組聯賽準決賽，下午三時四十五分，先行發餅，票價統收一元。

總督盃賽延軍，已歸怡和所有，今天的一場元朗對流浪，勝負對大局絕無關係。兩隊目前在總督盃賽的成績並不好，流浪六戰得四分，位列第六。元朗更差，六戰兩得三分，居第七位。今天一場比賽，已是兩隊在總督盃賽最後一仗，加流浪獲勝增加兩分，依然是第六名。苟元朗得利，元朗總成績便是七戰得五分，躍居第六，反過來多出流浪一分。

現在，仍未清楚的便是那一隊獲得本屆總督盃賽亞軍，有待消防對東方，及怡和對九巴兩場比賽舉行之後，才能產生。

目前是星島與電話併列次席，同得八分，全部賽事比賽完畢。而九巴與消防，同以六戰得七分的成績，跟隨于後，兩隊均尚有一場未完賽事（九巴與怡和，消防對東方），所以，九巴與消防如將來在最後一仗獲勝的話，便可以七戰得九分的成績，將亞軍席位搶去。就實力上來說，消防應可穩勝東方，而九巴則難敵怡和。倘若這一個推測沒有錯，消防便成為本屆總督盃賽亞軍。

元朗與流浪，在聯賽曾經兩度碰頭，戰果是雙方各勝一仗。第一循環流浪勝二比一，次循環元朗贏五比二。

元朗陣中，擁有不少好手，是一支鉅型班，祇是他們的演出，仍是守衛較好，前鋒把握埋門機會還未到家，演出並不可靠。本屆球季中，他們最佳戰績是在聯賽內勝本屆冠軍怡和（比數都是二比零），但出戰中型班，亦常常會失分。

流浪，就實力上比較，元朗確比流浪好，問題便是這一場比賽勝負無足輕重，他們的上氣如何呢了？假如有提高戰意一拼，自然可以取得勝利，流浪將不是他們敵手。

流浪的球員，大部份是有前途新血，拼勁可取。但因為上陣人腳常常變動，影響士氣，同時，前鋒埋門工夫不夠，故在聯賽一直都處于降班邊緣。最近流浪因為爭取積分暫級，在一鼓作氣下，連勝三仗，（勝港會，南華……東方），倘若將來出戰南華告捷，便可護級成功。

……毫無疑問，流浪狀態確已好轉，雖然腳下工夫比不上元朗，如近況保持，當可對元朗有頗大威脅。假如元朗背拼，有水準演出，自應勝來甚漢，要是因為今仗得失無關重要，踢來落不起勁，流浪就可能爆出冷門，擊敗元朗了。

銀牌籃球爭霸戰激烈 滑濱蟬聯冠軍

女子悠悠擊敗大同奪標

【本港訊】本年度特別銀牌籃球賽，昨晚在伊館場，舉行冠軍爭奪戰，頭場女子組，悠悠挾聯賽餘威，以兩分之差擊敗大同，奪得女子組錦標冠軍。比數是五十六比五十四。次場男子組，滑濱悉後勁，以八十比七十擊南華，蟬聯銀牌冠軍。

首仗女子組悠悠對大同，悠悠是未敗之師，所以演出比較輕鬆，但大同是屈居負方，一敗不容再敗，表現出小心翼翼，惜因心情緊張，有露怯受到對手人盯困擾，未能演出水準。悠悠以兩分奪得后座。

……

次場男子組滑濱對南華，亦屬一場勢均力敵之戰，上半場南華表現不俗，曾以卅七比廿六佔先。可惜下半場七分鐘，便有李樾生犯滿，成為後防中門大開，遂給滑濱有可乘之機，終于在劣勢下，扭轉局面，反敗為勝，蟬聯三屆銀牌盟主。

賽後該會正副會長主席呂樂、呂佳、呂振、呂少文等在金漁酒家設宴慶功。

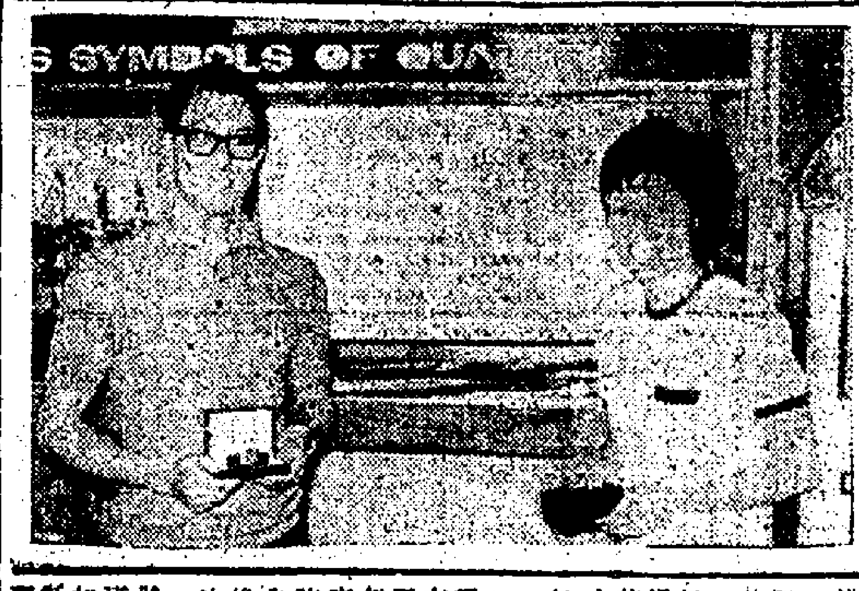
田總參加亞運 初選十一人 將舉行集訓

【本報訊】香港業餘田徑總會，已選出男女田徑運動員十一人，（男子八人，女子三人），暫定每週訓練三天，準備參加亞運會初步集訓，曾參加一九六四年東京奧運會的，拔萃短……

總督盃職業足球賽成績

（截至五月六日止）

隊名	次	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	六	五	〇	一	二十	五	十
星島	七	四	〇	三	十四	十二	八
電話	七	四	〇	三	十二	十四	八
九巴	六	三	一	二	十三	九	七
消防	六	三	一	二	八	七	七
流浪	六	一	二	三	六	九	四
元朗	六	一	一	四	十一	廿	三
東方	六	一	一	四	八	十六	三



南華體育會昨改選

潘永剛蟬聯會長胡法光當主席

許晉奎鍾長有分掌足球籃球部

南華體育會第五十屆會員選舉代表大會，於昨日下午六時，在加山該會會所舉行……

網總計劃再聘澳洲教練來港

但尚須徵求各會意見

羅文強被逐

罰停賽六週

【本報訊】足總紀律小組昨日研究犯規案件多宗，其中甲組球員有消防羅文強一人，被罰停賽六週，但因球季本月廿日結束，故刑期至十月十四日止。

羅文強乃于去月十五日消防對九巴職業足球賽中，被球証李德枝判離出場者。

·海天宴賀雷治強·

職業賽元流陣容

（流浪）

馬迎祥、梁羅光、邱志勇、侯活、石志偉、何保羅、林守焯、文錦棠、陳炳光、陳贊來、周興華、胡順華、黃國棟、吳澤建、鄧鴻昌、宗啓明、郭家明、梁偉雄、羅國泰、袁樹錦、何新華、歐陽沛

（元朗）

廿三廿四舉行 遠東保齡港澳區決賽

四海今選場館代表

【本報訊】國泰航空公司與賓士城，及四海兩保齡球場聯合主辦的遠東保齡球冠軍大賽，現已晉入準決賽階段，各地保齡球場先行決賽，港澳賽區，定於今明兩天舉行。四海保齡球場，今天舉行決賽，以挑選五名女球員，與十名男球員，參加將於本月廿三和廿四兩天，在賓士城保齡球場舉行的港澳賽區決賽。男女冠軍產生後，將於七月十六和十七日，赴泰國曼谷參加遠東冠軍大賽。

四海保齡球場，定於今日下午六時，首先舉行女子決賽，共有六人參加，每人賽九局，取錄五人為場館代表。明日下午五時，續在該處舉行男子決賽，共有廿人參加，每人賽十二局，取錄十人為場館代表。

參加四海場館決賽的六位女球員，都是當時得令的女將，包括上屆冠軍曾慶蓮在內，她在甄別賽時，以五九三分（三局合計，以下相同）居首位，依成績為低……

世界盃足球第一組 比利時勢難敵蘇聯

比利時在教練高和指導下，進行新的作戰方式，後防三人，中場三人，前鋒亦是三人，而另有一人在最前負責衝鋒陷陣，而這個重要角色，便落在國際知名的鐵斯身上，他具有強力的衝刺，及高大身裁，在敵陣左衝右突甚具威脅，與其隸屬安德烈球會的好友杜爾十分「拍檔」，一傳一射往往入扣，在馬德里通和西班牙的一場，杜爾及鐵斯便合作射入扳平的一球。

這一對被比利時視為寶貝的鋒將，在墨西哥負起破敵的主要責任。除上述兩人外，前鋒還有一員虎將，乃比利時身價最高的森梅寧，他腳法優異，雖然祇得五呎七吋，但善于走位，綽號「松鼠」，可見他是一位十分刁鑽的球員。

守門員查亞尼亞，相當穩健，彈力好，夠勁，由他在外圍賽中祇失四球的紀錄看，他的確身手不凡。比利時最後一仗對南斯拉夫大敗四比零，並非由查亞尼亞把關。中堅保倫尼斯，危全隊……

專藥能補人生缺憾！

太極牌 聽耳靈（耳聾丸、耳鳴丸）

為甚麼

樂聲牌JETCYCLE電雪柜的

全鋼搪瓷內殼 與及 全自動溶雪排水系統

始終為用戶所稱譽？

全鋼搪瓷內殼　自動溶雪排水

百聞不如目見，請看下文，並試作比較。

樂聲牌 JETCYCLE全鋼搪瓷內殼	其他 普通膠質內殼
＊採用特硬全鋼搪瓷，可抵強力碰撞。	硬度不足，容易被罐頭等物刮花。
＊不留餸菜污漬，容易清理。	餸菜污漬，偶一不慎，即沾染其上
＊不吸異味，清潔衛生，保持食物新鮮原味。	容易吸收餸菜異味，影響柜內其他食物。
＊內壁光滑明亮，歷久如新。	容易褪色，變舊，不合經濟原則。

樂聲牌 JETCYCLE全自動溶雪系統	其他 普通自動溶雪系統
＊由始至終，完全無須按鈕，即能自動溶雪，排水及將積水氣化。	須經常按鈕，使積雪溶化。
＊無須經常清抹雪柜或將積水消倒。	溶雪後，須立即將積水倒去更要清抹雪柜。
＊附有自動恒溫器，無須人工控制，能自動保持柜內所需之適當冷度。	貯藏多量食物時，須重新調節冷度，方能使食物保持新鮮。
＊冷凝器由外罩固封，絕無霜雪凝聚，冷藏格可盡量被利用。	每隔若干時日，即有霜雪凝聚，減少貯藏食物之容積。

JETCYCLE電雪柜尚有其他衆多優點：

＊採用最佳玻璃纖維隔熱設備，外界溫度絕不影響柜內冷度，雪柜外殼保証不會"出汗"。

＊最新獨創之"冷凍""冷藏"兩合一式電雪柜，採用兩個獨立冷凝器，分別用於冷藏格及雪柜中部，使"冷凍"及"冷藏"效能特別提高。

＊最新獨有之"急凍"掣，可在最短速時間內把柜內冷度急劇下降。

＊冷藏格容積特別加大，且無積雪之弊，冷藏格可盡量被利用。

＊冷藏格之鋁質金屬盤比普通雪柜多一面，雪藏效能增強，長期貯藏凍肉蔬菜，亦能保持其新鮮原味。

＊獨創發明最新JETFAN冷氣循環風扇，可將冷氣以每秒鐘十呎之速度，在柜內循環流通，因此柜內任何角落冷度，不受貯藏食物所影響。

本公司為加強對樂聲牌電器用戶服務起見，特增設週末及週日用戶服務部，電話：K-621746（每日至下午六時卅分止）

National 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司

美國客商向港訂購棉紡織品全面復增 有配額廠家多接滿訂單

【本報訊】美國客商向港訂購棉紡織品全面性復振，現在大部份有美國配額的廠家已接滿今年九月底以前付貨的訂單，價格亦調整提高，有些品種價格提升百分之三。

據本港廠家人士指稱：現時美國客商向港訂購棉紡織品突告復振，訂購增加是全面性，計有棉紗、布匹、成衣、毛巾、針織衣着品等，有配額的廠家大部份接滿今年九月底以前付貨的訂單，單價方面，亦比一個月前調整提高，棉紗、布匹價格提高百分之二，成衣、毛巾、針織衣着品價格提高百分之三。有配額的廠家都能夠獲得合理利潤。

造成美國客商向港訂購紡織品全面復增原因，厥爲美國經濟開始好轉，下半年將繼續有好轉勢，美國客商對於今年秋冬季棉紡織品市情看好，趁現在大量訂購，比較有化算。

至於人造纖維及毛織品入口，美國政府尚未有實行限制之意，日本、台灣、香港亦未準備自動限制，由於美國經濟好轉，今年下半年美國政府可能不會限制人造纖維及毛織品入口，預料美國客商不久就有大量訂單到港。

菲幣行情企穩 金市牛皮靠好

足金尾盤成二八五·一弍五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報三六·二二五美元（乙式），瑞士前報三六·二〇美元——三六·三〇美元（乙式），按瑞士昨日休息無報；英鎊方面：倫敦報二·四〇五二美元（縮），英國皆老士報二·四〇五〇美元（縮）。

本港金市，昨日上午開市二八四·八七五，最高二八五·六二五，最低二八四·七五，收市價二八五·五〇；息價訂去息八角，上牌現貨交收共五千七百両，公價定二八五。

下午開市二八五·五〇，最高二八五·六二，最低二八五·〇〇，收市價二八五·一二五；整日波幅爲〇·八七五元，前收市價爲二八四·七五，與昨收市價比較漲幅〇·三七五元。金市走勢上午牛皮帶淡，下午見趨好。

美電鈔均報硬，大鈔昨報六·〇四，普鈔報六·〇三五；美電最高報六·〇五六二五，最低六·〇五三七五；通天單最高報六·〇四六，最低六·〇四三七五。

日元微順，昨報最高一六五·七五〇，最低一六五·五〇；非幣無變動，（大）〇·九二五，（小）〇·九一五；台幣企穩，昨報一四九。

美股交投轉旺 行情徐徐上昇

【紐約七日美聯社電】股票市場在開市時交投極旺，至收市時又轉微弱，但市況仍告和緩回升。

紐約證券交易所的交換買賣中，回亞股票比下跌的多出三百種類。

杜鈴斯卅種平均工業股，收市時上升四點六八，成七二三點零七。一一專家說並不能指出新聞能刺激買家的興趣。

股票市場在收市時跌幅較大，在稍早時曾經一度回升，午間杜鈴斯平均指數上升差不多逾七點，但隨後又告委縮，下午杜鈴斯貿易又回跌至祇上升一點。

股票市一般上落不大 均益倉黃埔船塢較俏

恒生四時指數報昇〇·二六

每日股市

【本報訊】昨日股票市成交二千五百餘萬元，比前市略縮，行情表現平穩，交易情緒見中，大勢穩好，但一般漲幅不大，僅黃埔船塢、青洲英坭、與均益倉漲幅較大一些而已。恒生指數：三時半報一七七·六一，比前市之一七六·九三，昇了〇·六八；又四時報一七七·二五，比前市之一七六·九九，昇了〇·二六。一般來說，走勢已趨正常。

黃埔船塢市甚穩好，先以九三元開市，走勢是：九三·五元，九四元，九三·五元，九三元，九三·五元，九三元，九二·五元，九三元，九二·五元，九三元，九三·五元，九三元，兩家交易所均以九三元收市約近六萬股，計香港證券交易所約佔三萬股，遠東交易所約佔二萬六千股。收市價比前市昇二元五角。

均益倉以三六元開市，走勢是：三七·五元，三七·七五元，三七·五元，三七·二五元，三七·七五元，三七·二五元，三七·七五元，三八·二五元，三七·七五元，三八元，三八·二五元，三八元，三七·七五元，三八·二五元收市，收市價比前市昇一角七五，兩家交易所共成交五萬餘股，計香港證券交易所成交約佔近三萬股，遠東交易所成交約佔五萬餘股。

此外：價升者有：聯合企業升一角半，九巴升二角半，電車升一角，隆興信託升二角，和記升三角，牛奶升一角，電話升三角半，九倉升一角，油蔴地小輪升五角，港機工程升一元，青洲英坭升一元七角，新昌升一角，怡和升二角半，保華升五分，南豐紡織升五分，聯紡升二角半，馬昇一角，南海紗廠升一角半，香港發展升三角，金松升七仙。

價下挫者有：滙豐銀行挫二元，會德豐挫二角，太平洋挫一角，永高挫二角，凱歸挫二角，香港電燈挫一角，連卡佛挫五角，南海紗廠挫一角。

昨日兩家交易所成交總值爲二千五百五十五萬元，計：香港證券交易所佔一千四百二十四萬元，遠東交易所佔一千一百三十一萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一四九·〇〇	一五一·〇〇	一四九·〇〇
（大倫敦記）	一二二·〇〇	一二二·〇〇	一二一·〇〇
東亞銀行	八三·五〇	八三·五〇	八三·五〇
會德豐（除各項）	一一·五〇	一一·八〇	一一·五〇
九龍倉（除各項）	二三·六〇	二四·〇〇	二三·六〇
均益倉	三八·二五	三八·二五	三七·五〇
黃埔船塢	九三·〇〇	九四·〇〇	九二·五〇
太古船塢（除各項）	五三·五〇	五四·五〇	五三·五〇
置地（除各項）	八八·〇〇	八八·〇〇	八七·〇〇
股權	二八·〇〇	二八·〇〇	二七·五〇
大酒店（除各項）	六五·〇〇	六五·五〇	六五·五〇
（股權）	一四·〇〇	一四·三〇	一二·五〇
淺水灣酒店	一三·四〇	一三·八〇	一三·四〇
置業	一一·七〇	一一·七二	一一·七〇
文華酒店	二九·六〇	二九·六〇	二九·四〇
永高	一五·七〇	一五·八〇	一五·七〇
香港電燈	二三·〇〇	二三·三〇	二三·〇〇
九龍電燈	二九·九〇	三〇·五〇	二九·八〇

股名	收市價	最高價	最低價
電車	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永氣（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港磚	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均富利士	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古貨倉（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（優先股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信和	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆興信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球航運	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
沙德隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紡織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金松	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新瑪	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

工商界

本港金鈔外幣行情表

五月八日（星期五）

（足金）	
開市	284.875
收市	285.125
最高	285.625
最低	284.750
（美鈔）	
大鈔	6.0400
普鈔	6.0350
（美電）	
最高	6.05625
最低	6.05375
（通天單）	
最高	6.04625
最低	6.04375
（日元）	
最高（萬計）	165.750
最低（萬計）	165.500

（幣雜）	
正鎊	14.51
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.6275
加元（大）	5.6175
加元（小）	5.6075
菲幣（大）	0.925
菲幣（小）	0.915
大坡紙	1.955
細坡紙	1.950
新勞啤（百計）	48.50
南幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	165.50
新法郎（百計）	106.75
瑞士法郎（百計）	140.00
泰幣	28.900
台幣（千計）	149.00
西冷啤（百計）	48.50
仰光啤（百計）	86.00
西貢紙（千計）	16.40

生蠔市呆滯 蔬菜畧回升

【本報訊】本港街市仍屬牛皮，大陸生豬……（此段未能全部辨認）

港廠兩種重根麵粉牌價突然巨幅改低 加拿大重根麵粉受影響

【本報訊】當加拿大重根麵粉價格上升的時候，香港麵粉廠兩個牌子重根粉牌價突然改低，成爲特殊的發展。

香港麵粉廠突然改低牌價的兩種重根麵粉，其一是加拿大麥製五十磅庄金輪牌，每包由十九元二毫改低爲十七元七毫，即改低一元五毫。其二是加拿大麥製五十磅庄火車牌，每包由十八元五毫改低爲十七元，即改低一元五毫。

據麵粉行人士指稱：這兩個牌子重根麵粉，牌價突然改低，主要原因是乘着加拿大麵粉價格局部上升的時候，改低牌價爭取更大的銷量，並且針對三家麵粉廠的產品競銷，今後香港麵粉廠產品銷量將佔更大的比率。

其他牌子麵粉牌價仍然穩定，加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，皇冠十九元六毫，鐵塔十六元六毫，紅單車十四元二毫，綠單車十二元五毫，黑人十二元九毫。美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫，三多十一元八毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，一百五十磅庄喬喬卅一元二毫。

細來麵粉銷路轉慢，加拿大重根粉以港廠重根粉爲主要對象。但台灣麵粉來途仍少，價格堅穩，五十磅庄近期到貨每包十三元四毫至十三元八毫。

太古歐洲砂糖回降 台灣特砂價獨堅挺

拆家趁勢回抛市情向淡

【本報訊】連日來各種砂糖價格迭告回降，但台灣砂糖價格仍然堅穩，現時本港拆家尚有大量低價的太古砂糖及歐洲砂糖，趁市價未降回原位的時候，紛紛回抛，預料後市再降一些方能轉定。

太古砂糖，牌價雖然未有改低，但拆家轉手以六百六十元成出三十噸，紙包庄幼砂倉內現貨每噸以六百七十元成出十五噸。

比利時幼砂價亦急速回落，膠袋庄幼砂倉內現貨每担以四十四元轉手沽出十噸。

東德幼砂與蘇俄幼砂價格相率趨下，東德幼砂有倉期的每噸以六百五十元成出三十噸，蘇俄幼砂遲倉貨每噸以六百四十元成出四十噸。

台灣特砂本月尾到貨價格仍然堅挺，碼頭交貨每担扳硬四十八元五毫。

美加外滙牌價 昨均調整掛高

仁孚股票行將上市

【本報訊】仁孚行有限公司，將全部股票六百萬股向香港證券交易所報價及交易，每股面額價原爲一元，將以每股四元七角五分公開發售，並定於本月十五日截止申請認購，但期已近，但銀行界消息，該公司此次發售股票，全部總值共爲二千八百九十萬元，因分配辦法……

銀行資金足以應付 一切貨款及透支業務照常接辦

祇銀行同業活期拆息比前微升

與南豐售股辦法有異，所以動用資金，將不如申購認購，銀行資金週轉，時之多，料不致受其影響，事實上各中外銀行，照付客戶認集中資金，目前仍保持相當數量，至今中銀認購而仁孚行股票，故一切足以應付而有餘，工商業貸款及透支業務，銀行業內仍照常接辦，拆放款項，亦如常辦理。

不過近因股市恢復活躍，資金投入股票市場者較多，所以銀行同業拆息，亦稍爲擠高，昨日活期拆息，復由七厘六二五升至七厘七五，有數百萬元成交。

港米市仍閒慢

泰經濟部助理日前到港時 此間米商曾要求賠償損失

【本報訊】本港米市，仍然閒慢，昨日正式開盤成交者約三千包，其價如下：泰國舊太陽大米每担成七十一元八，舊金瓜新大米六十六元，舊松竹三號米六十五元，黃杯谷仔米七十元，舊三角米孫五十元，黃三元舊米孫仔四十八元，大陸華南粘九十元，油粘八十七元。

泰經濟部長助理披猜日前赴港攷察米糧市場，得有機會與港泰米主顧米業界人士接觸，於會談中港米業界人士向經濟部助理反映意見說，泰經濟部之獎勵輸出二千噸以上的米糧出口商，將引起出口商們價競爭，最好將所減的甘波生米糧貼價減給協助維持泰國米糧市場的香港米糧商人。彼等米業界人士並向經濟部長助理披猜中將，要求經濟部爲賠償由於實施獎勵米糧出口至遲到損失的香港米商，因而宣佈給予特別減價六十天，嗣改爲九十天，此外應將在經濟宣佈之日算起以前一個月改爲兩個月，此由於尚有泰米寂存五萬噸之故。

經濟部長助理披猜中將又表示，對於港商之要求接受考慮，惟經濟部對於港商之要求可能予以拒絕，蓋因上述之決定是國務會議之決議也。

至於港商要求對出口商之獎勵減低米糧貼價甘波生，改爲獎勵港商，有關此事，經濟部將與出口商及有關人士進行週密磋商後，始提交國務會議討論決定。

東城·樂宮

週末請早 明加早場 樂宮開天 五場獻映

注意時間：兩點半、五點三、七點半、九點九

華納千萬金元皇牌西部巨片

「戰地英雄」威廉荷頓
「君子好逑」喧尼斯鮑寧
「赤足天使」愛門奧勃朗
「坦克大決戰」羅拔賴恩

流寇誌

THE WILD BUNCH

新樂·域多·金金·國金·百
新都·利台·華國·寶陵·樂

昨再爆滿 今日五場

萬祥公司出品·新華發行

現實風趣有味喜劇

江青 楊 張小燕 陳 陳慧美 金

晒爽你到睇

滿堂笑 滿堂笑聲

柯俊雄 田野

凱聲 東方

今天獻映 五場

瑪芝史美芙 最佳女主角影后

BEST ACTRESS

The Prime of Miss Jean Brodie

錦綉年華

ACADEMY AWARD WINNER

豔麗七彩

今晚十一點半 午夜特別獻映

週末午夜場

去週以神秘電影推出 絕早爆棚

姜大衛 汪萍

報仇

張徹 導演

狄龍 主演

翡翠·娛樂·國都·永華·真光·九龍·荷李活·倫敦·黃金·金門·明聲·亞洲

場場滿瀉 人人讚好

焦姣 陳亮

人頭大賣 HEAD FOR SALE

鄭昌和 導演

週末定座

創業

美國投資公司

美國投資（亞洲）有限公司

香港皇后大道中公主行六樓

1970年5月4日每股價值：US$11.87

由1968年1月1日起增值：37%

美麗·國民·出品

週末兩院獻映

十二金錢鏢

TWELVE DEADLY COINS

井莉 羅烈

家在台北

後天

黑珍珠

今夜一世界時晚半十……

天賦靈感的人最幸運

像憑號數賭馬的女人

每個人都會有這樣的經驗，當你感到難以抉擇時，突然間你又肯定要怎樣做。你已作出了合理的決定，就算看來是最不合邏輯的也好。無論你是否承認，但你已得到一種預感和腦波。

女人通常以為這是直覺，男人則認為是自己的眼光。

那似乎是不合邏輯的感覺，可能是你自己身體內秘密電腦的工作結果。

很多醫生和心理治療專家，都支持預感可能是被忽視的第六感的表現。

一位醫生說：「有些預感力豐富的人，可能有一巨大的腦力，而他自己也不知道的。

「其實，他們是與生俱來的，這不過是天才的另一種稱呼。」

有了預感，現代的理論說，有些使我們傷腦筋的問題，有時是由大腦一個特別的部分來管制的，然後，在不知不覺下，它道出了答案，後來再成為思想。

為了証實這一點，一位心理治療專家指出發明家的腦波為例。

他說：「人們有時會突然間有了聰明的主意，第一個念頭，就是大腦工作的結果，如果他依照這個主意行事，他便會反覆思考，使其可行。」

他又說：「有些似乎不切實際的主意，卻証實是可行的，明示它是有合理的思考來支持的。

「我們都知道，當時機消逝後，才想到完滿的辦法，是一件可惱的事，我們幻想不會想到有關這件事情，但為何我們又能想出聰明的答案呢。」

他說：「如果你有預感力，你要承認自己是幸運的。」

由此推想，世上有些聰明腦袋實在是幸運的。

已故的數學大師愛因斯坦，曾承認當他思考一個困難問題時，常要靠預感。

發明電力的大科學家愛迪生，也是不時靠預感和推測。

在現階段，把預感解釋為腦波，是合理的。當然，預感有很多方式，例如，一些是直截了當的預言。

一個從未看過跑馬的人，祇是不知名妻，可能選出頭馬來，因為他推薦馬名可勝。

倫敦一間賭博公司，估計在大賽馬中，有百分之六十的投注，是靠直覺的預感。

女人投注，有百分之九十五是靠預感的，而她們通常亦是最幸運的賭客。

但對於一場災禍的警告，則是甚麼預感呢？

有一宗事件，一男子被家人央求帶妻子駕車往市外度假。他一直有不安的感覺，雖然極不願意，終於起程。

在度假的第三天，一家人在山頂野餐後，準備駕車下山時，這男子又有預感。

他說：「我不知為甚麼，但我感到在下山前，要檢查汽車的煞掣。」

結果，發覺汽車的掣已告失靈，無疑，他們可能會駕車直衝下山。

一個真正的預感，是不能勉強的，它來時自然會來，但永不奉命而來。

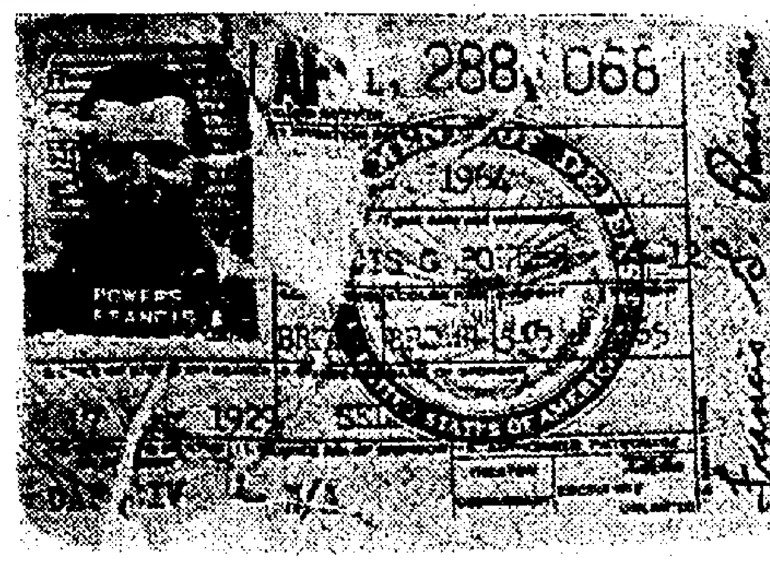
（華烈）

諜報機窺俄內幕

平民機師鮑華斯撰述

曾經轟動世界的U二機真實情況，諱莫如深，但現已事過情遷，故美政府亦准許鮑華斯公開其經歷。

·北達·



一九五六年，鮑華斯受僱於中央情報局為平民機師。他與幾個空軍飛行員簽了合同（月薪二千五百美元，鮑華斯夫婦兩人的入息每月七百美元），參加天空間諜的「飛越行動」計劃。他們要駕駛U二機——一種比其他的飛機飛得更高的飛機，飛越蘇聯領空和蘇聯領土。

在美國受訓後，鮑華斯被派到土耳其的阿達那附近的因西爾里克空軍基地。他所屬的單位共有約一百人，包括六名其他的機師。他們從因西爾里克，後來從巴基斯坦的拉哈及比沙華爾起飛。

U二機有彈出的座位和計時的毀滅器，可由機師開動。機師都有一份使用這些配備的表，於發生事故時，可以使用，如果他選擇這樣做。

當這計劃開始，美國情報人員相信，俄人的雷達不能夠偵察U二機的飛行高度，但迄一九六零年，鮑華斯們愈來愈覺蘇聯雷達已發展至能夠偵察他們。

「飛越行動」當然是一個高度秘密的事件，但在一九六零年下半年之前，它卻是世界各地報紙的頭條新聞，而鮑華斯也成為了新聞人物。下列是鮑華斯所講述的故事。

自從那逃避雷達偵察的儀器裝置在U二機只後不久，那個情報官介紹另一件東西給我們。我們不知道它是什麼。它看來像幸運符，一個普通的銀圓，有一個小扣，可以扣在鑰匙鏈或頸鏈上。那情報官扭開那個扣，在那銀圓裏邊有一根普通的針。仔細看清楚，它邊有些黏住的棕色物質。

那情報官解釋說，那是箭毒。祇一滴就夠了。今後我們可以帶着它，如果我們要的話，不須再携帶山埃。大多數的機師都反對携帶山埃。但我們從未携帶過它。

那根針我拿在手裏，我們都給這枚銀圓迷惑了。仔細的研究它，它是精細的設計，誰會想到一枚銀圓裏會有這樣的東西？

在一九五八年的大多數時間，一九五九年全年以及一九六零年上半年，「飛越」的飛行次數減少了。許多個月才出發一次。我們能夠作更多次的飛行——事實上，我們都想飛行。經過了長時間的停頓後，兩次飛行，確定於一九六零年四月舉行。我是第二次飛行的後備。

在第一次的四月飛行之前，當我們研究路線的時候，我提出一個問題。這問題被擱置太久了。我們的合同沒有提及它。我們的機師沒有討論過它，但我知道我們都曾經想及它——最低限度有一位機師曾經想過它。雖然「飛越行動」已有差不多四年的歷史，我們完全沒有準備應付「意外」。不需一枚飛彈，一根斷了的螺絲釘也可使飛機墮下。

這枚銀圓顯然揭起這個問題。我估有人會提出這問題了，但沒有人開口。現在，因為我們準備恢復「飛越」飛行，我決定問清楚那情報官：「如果有什麼事情發生，而我們中的一人墮下蘇俄境內，那怎樣辦？那是一個偏遠廣大的國家，要走許多路才到達邊界。有人在那裏能夠幫我們嗎？你能夠告訴我們任何姓名地址嗎？」他說：「不，我們不能夠。」

那不是我所期望的答覆，但他的答話最低限度是可以了解的。如果我們有一架飛機墮下，而機師被俘，他應該說甚麼？他應該說出幾多實話？」他的答話是：「你可以告訴他們一切，因為他們早遲都會從你處得消息的。」

四月，我們知道高峯會議已定期五月在巴黎舉行。我們討論這些會談，希望能夠談出好結果。但我們並不樂觀。如今，問題似乎仍無解決方案，據我們讀報所得的印象，克魯曉夫決定藉這問題來製造麻煩。但這祇是小事。我們對於參議員約翰甘迺迪在威斯康辛的總統提名初度競選中贏了韓富瑞；戴高樂訪問美國；卡納維拉角發射航衛星；同等感覺興趣。

我們不把這些事與我們的工作，或與飛行次數突然增加，聯繫起來。我們有我們自己的理由。沒有人告訴我們那樣——原祇是一個假定——但我們有一個感覺，情報當局懷疑俄人快將解決他們的飛彈導向系統的困難問題，趁尚有時間，設法盡量偵查重要的目標。這感覺，不論是否正確的，並不減低緊張情緒，雖然四月九日的第一次飛行，一如以前各次那般順利，

……的出發。沒有理由可以假定我們的飛行會不順利的。但我們仍有點担心，因這次飛行與以前各次有些不同，這次要飛越蘇聯領土。我要從巴基斯坦的比沙華爾飛行三千八百哩，飛至挪威的波多。我們從來不是燃料而是主要的理由……都飛返出發的基地。以前各次飛行，從一個基地起飛而在另一個基地着陸，需要兩批地勤人員，那就是說，需要雙倍人員，準備和行動的冒險。但這次認為值得賭博。所擬的路綫，使我更深入蘇聯腹地，拍攝以前未拍攝過的重要目標的照片。在我們出發前往巴基斯坦之前，我的單位的司令官空軍上校施爾頓，在因西爾里克向我們講述這次飛行任務。一如往常，所關注的是航行。

從比沙華起飛，飛越阿富汗，飛越印度古斯山脈（喜馬拉雅的支脈）。我的路綫將飛抵蘇聯後的阿巴特、阿拉爾海、斯維爾洛夫斯克、基洛夫、阿爾漢格爾斯克、干達拉克沙及摩爾曼斯克，然後向北飛往巴倫特斯海，沿挪威北岸飛往波多。這條路程需要九小時，全程約三千八百哩，其中二千九百哩是在蘇聯境內的。我將於入黑時份飛抵波多。四月廿七日早上，我檢拾一個旅行袋時已在想着這次飛行。如果我在波多逗留一兩天，我需要刮鬚工具，平民衣服以及金錢等。我檢看我的銀包，祇有一些德國馬克，土耳其里拉及約一百元的美鈔。我把銀包也塞進旅行袋裏。㊀

（上為鮑華斯身份証）

國際剪影

預測地震十年實現

建立警告系統

更樂觀的新發展，能將地下斷層區的能發散，以減少地震的程度。

預測地震，甚至把易於受地震的地區中蘊藏的能量放出來，以避免潛在的地震威脅，也有可能。這是十年來不斷探究地震的性質，研究地球本身力學，以及改良偵察儀器的敏感所帶來的希望。

地震預測及防止，具有深遠意義。一九六九年在人口集中地區發生的地震不多，但是在伊朗、伊索匹亞、阿爾巴尼亞、南斯拉夫、葡萄牙、阿爾及利亞、土耳其及西里伯斯群島等地的地震，單在該年上半年六個月內，便令一百六十五人喪生。

美國許多專家，在最近一期「科學」雜誌中檢討了美國、日本及蘇聯科學家於一九六零年代中所獲得的種種進步，預言到一九八零年時，可以建立一個全球地震警告系統。

他們說：「照我們的判斷，不久即可對地震發生的一般地區及強度，提早（約在一年前）預測。」

他們說，到一九八零年時，「短期（在幾天或幾小時前）的地震預報，也有成功之望。」

該文作者為美國地質調查所全國地震研究中心（在加州蒙羅公園）的巴基來、伊頓、希萊及拉萊等四人。他們的樂觀，顯示科學家的看法有了重大改變。在一九六零年代初，多數地質科學家承認，地震預測是個正當的研究題目，但很少人對它的結果抱有信心。

現在，科學家們非但深信預測，而且進一步研究控制問題。四位研究專家說：「在科羅拉多州丹佛附近洛基山區岩石中鑽一口井，注入廢液體去後，偶發了一連串的地震，是一個新發現。在大水壩後面的水閘中，對這作的索，促成地震，以及巨大的地下核爆引起地震的證明，使我們認為，用人工控制方法來散發活動的斷層地區中儲存的能，有減少地震災難的可能。」

這技術似乎特別適用於加州的聖安德里斯斷層區中，那裏在發生較大地震前，有不少活躍地區，會把緊張的能量相當長久的時期。

至於地震預報成功有望，是由於：

一、在日本和加州中著名的地震區內，地面傾斜、應變、震波活動，以及區域磁場的變動情形，已有詳盡之研究。這類變動，單獨或者混合出現，一般認為是地震出現的前兆。

二、對於地球已有新的科學認識，知道它的外殼受內部熱力的不斷壓力作用下，會移動變化。知道大陸漂流和洋底擴張，有大塊堅實的硬地殼，在島弧及大陸邊緣向下沉落，形成地球上主要的地震地帶。

三、平時觀察不出的地面傾斜、應變、特殊地動，以及沿斷層區域中局部磁場的變化情形，現在有新的儀器，或者大批發展的較舊式的儀器來測錄。

機器輔助改良教育

適應衛星時代需要

太空時代的機器設備，像電視和電腦，是否能改良教學呢？

多年來，這是個議論不決的問題，而現在至少美國已能提供正式的答案。這答案是由總統委任教學技術九人委員會提出的。該委員會研究這一問題凡十六個月，於一九七〇年初向總統提出最後報告。

它的結論是肯定的，機器有利於教學。但是要它們發生效力，一定要對教育的結構和方法作很大改變，政府要付出大量費用來促進研究及發展。

委員會對新設備目前的效果，並不滿意。報告中說：「現在技術，祇有很小部分和教學有關。結果十分混亂，有的機構對新媒介有創造性和持久的應用，另有機構開始時頗為熱心，而很快喪失了興趣。」

該委員會認為，技術可使教育「更有生產性，更個人化，而且更有力。」同時使學習「更加直接，教學更有科學根據，受教機會更加平等。」

報告中又稱：「以目前經驗及實際情況推測，本委員會相信，技術可以令先生和學生所化費的時間，產生更大效果。」

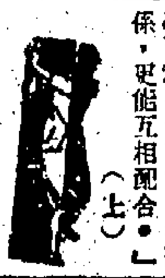
報告中特別列出教育技術的四項潛在利益：

㈠「它能適合個人需要，提供教導。」

㈡「它有助於教育家，使他們更有系統地以已知的學習及傳播的知識為根據，進行教學。」

㈢「它協助彌補外界和學校間的鴻溝，使學習和生活更有直接關係，更能互相配合。」

（上）



利用太空技術促進醫學發展

太空技術的目的，無非是要送人及設備飛往太空，而同時在醫學上卻為人類帶來許多福利。

從太空飛行中獲得的技術革新和生理方面的資料，在醫學上日漸被應用以改進健康。

在休斯頓醫藥中心，青年人帶上經過改造的太空人頭盔，使他們在運動中仍能自由呼吸，測定他們所消耗的氧氣量如何。

這種測定，使呼吸計的測量更加精確，從而改進呼吸生理學的研究。

美國太空總署利用錄取國內太空活動資料的磁帶，把資料儲存起來。

在資料庫中儲存的科技文件超過廿五萬，每年增加的報告及文章，近七萬五千宗。

和醫藥及其他非太空活動有關的發明，發現，思想及技術，可從這種電腦索引儲存資料以及其他發展計劃中獲取，然後由八個地區分發中心送給有關的科學界人士。

四千萬元美鈔竟從空中丟下荒山

飛行員馬哈今天仍被聯邦調查局的人員暗中監視，因為他的行動無法拿實証來支持。

如果有人問加拿大人馬哈的生命值多少錢，他們毫不遲疑地說：「四千萬美元。」祇是這並非他的錢，而是美財政部的。這個溫哥華公民把每一塊錢丟掉來挽救他自己的生命。美政府仍不信任他，雖則這是廿五年前的事。

甚至今日，美聯邦調查局仍密切注意他，每次他出外度假，他都會感到有人「陪伴」他。

一九四五年七月，是馬哈和這四千萬美元厄運的開始。當時，他是美駐印度空軍的平民飛行員，空運補給品予中國的戰士，對抗日本。

通常，他駕駛的C——四十六型「突擊隊」式機是運載彈藥、槍械、糧食和補給品的。

但在戰爭結束之前數個月，中華民國政府要求美國貸款四千萬美元。這項要求，當獲美政府通過，下令肯德基的諾斯堡印製這筆款項。

這批美鈔終於秘密地由肯德基空運往印度的加爾各答，由加爾各答的美軍機，飛越喜拉雅山，運給中國。

馬哈知道他所付運的是什麼。他和他的副機師目睹該筆鈔票秘密裝上飛機。

飛行是危險的，飛機要飛上二萬一千呎高空，來避過山嶺地帶。但這次（他後來對美國調查員說），他們飛入一萬九千呎高的濃雲和冰雹中。

這不足以使他們停止飛行，但當飛機的右舷引擎發生故障，這樣重的飛機遂迅速下降。

馬哈以熟練的技術，在狹窄的山谷和山峽中飛過。在濃霧中，飛機漸向下飛，再隔數分鐘，便衝向一座山頭，幸好飛機仍穿過濃霧，馬哈和他的副機師發現他們已在西藏上空，但當飛機繼續下沉，因為一副引擎是不足以支持飛機和機上物品的。馬哈認為，他必須下決心，把貨物全部拋棄，或他和副機師跳傘逃生。

終於，他對副機師叫道：「我們把貨品拋掉，山姆叔叔隨時可以多印些鈔票的。」

在飛機自動駕駛下，他和副機師爬入貨倉，打開倉門，把數大袋鈔票丟出機外。飛機逐漸穩定，他們便飛返加爾各答。在機上，他對副機師說，他會負全責。

當飛機飛回加爾各答，向當局報告經過時，他們立即被捕。

他們被盤問了四天才被釋放。兩天後，他們又被傳訊。明顯的，美調查員認為他和副機師把飛機降落在一個遙遠的山嶺平原上，把鈔票收藏。

數星期後，馬哈和他的副機師再度被釋。

被釋放後數星期，副機師在一次撞機事件中喪生。目前知道這件事件真相的，祇有哈馬一人。他常說，我希望將這筆款項尋回，以示清白。

紐約·大世界·麗宮
五場請早　榮華公司奇情絕妙彩片　四男五女，香艷纏綿，夫妻大鬧房，暴露胆
刻劃出性秘密！揭破桃色秘聞
生老病死
歸亞蕾　祝菁　江冰　白光　蔣超　合演
今晚三午場夜院有香電味人影　黑珍珠

東方·凱聲
今明五場　加開早十二點半　霍士出品力鈞萬劇深感人刻巨片
瑪芝史美芙　ACADEMY AWARD WINNER BEST ACTRESS　The Prime of Miss Jean Brodie
錦綉年華
「年華黛綠那個不鍾情善」「錦綉青春那個不善相思」
今早場天　錦綉年華　日夜五場映

京都·大華·金冠
今請早　明天五場　歐洲公司七張戰門緊彩巨片
塔亭達　侯活羅斯　伊力卡華納　聯合主演
八克闖龍潭　THE LEGION OF NO RETURN
重重難險·處處火拼　個個打得·幕幕刺激
真正英雄本色　全部搏殺格局

皇都
今天獻映五場　聯法公司榮譽貢獻　槍戰打鬥全部動作刺激巨片
豹胆煞星　NO TEARS FOR A KILLER
法蘭基　和夫·三毛　佐治希　爾頓
槍桿上　大華頭晒　篤命搏門　死而無悔

港九首輪影院聯合廣告

總統·快樂
總統六場　快樂五場
冶艷不下蕩女芬妮！刺激尤過絕處逢生
財色女煞星　SCOUNDREL'S AFFAIR
尚貝·保羅　費蓮·黛　多娜美書　合演
快樂　今午十點　窗裡窗外　今夜　神龍閃電鎗

皇后·文華·國華
皇都加入　今天五場　法蘭基和夫　佐治希爾頓　打槍巨片
豹胆煞星　NO TEARS FOR A KILLER
血腥觸鼻。火攻藥眼　打不死　不怕死
今天五場　俠義打鬥巨片
鬼見愁　郭南宏導演傑作　張清清。江彬。易原　全部動作

麗聲·京華·皇宮
狂滿　今明五場
威廉荷頓　維娜莉絲　波維爾
泰倫斯楊導演
父子淚　"THE CHRISTMAS TREE"
保祿富勒
有錢難買命！垂淚對嬌兒！
今五場　七奇香艷情彩巨片　財色女煞星
三午場別介　好女三頭瞞

利舞臺·海運
今明日夜四場　加開三十二點
李察頓　波　寶鑼　琴妮
龍樓鳳血　Anne of the Thousand Days
今早場天　龍樓鳳血

樂聲·新聲
全綫開六場
宏華公司創業鉅製全綫保証武俠片霸
郭南宏　張清　江彬　主演　江青
鬼見愁　SORROWFUL TO A GHOST
本片為欣賞百萬觀眾而拍之鉅片
今晚午夜場　鬼見愁

東城·樂宮·聯邦
週末請早　樂宮明天加開早場五場獻映
華納千萬金元皇牌巨片
威廉荷頓　喧尼斯鮑寧　愛門奧勒朗　主演
每天五場獻映　宏華影片公司武俠片霸
鬼見愁　郭南宏　七彩瀾幕

新華·豪華
狂滿每天五場獻映
麥戴蒙　尊埃倫
雙虎血戰毒龍寨　GUNS OF COURAGE
英雄對英雄！義氣博義氣！硬碰硬！胆博胆！

金陵·金華·金國·寶聲
今天三院聯映
江青　楊群　張小燕　陳慧　金石　柯俊雄　田野
丈夫與我
今天最後四場　猪八戒招親
今午夜場　冰谷魔女

飄香劍

高景生著　武俠小說

第九回：香不了時情亦了　心離開處劍能開

石昭華以這種姿式出現，固是驚人。小婉用這粗口吻把他介紹出來，也值得深深玩味。碰道人和胖脅者都不覺吐出一聲驚歎。

可是，奇怪的事情還不祇此，瀑布上頭忽有一聲清脆發出，嗤聲過在空中灑落，一道白光又由高處射下。

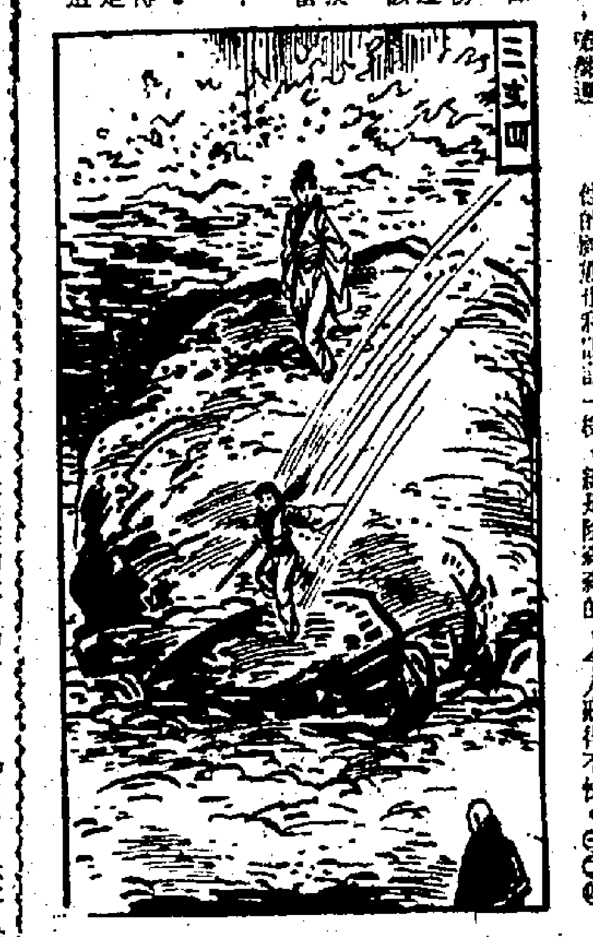
這也和剛才那道白光一樣，似乎直射向青潭深處，却在瀑上第出一條人影，立在石上。

原來這正是紫燕這個小妮子，虧她竟能依照石昭華那個榜樣，學得十足肖妙。尤爲難能可貴的是，恰恰落在石昭華身邊。石昭華站在一塊高石上面，她却站在較低和較小的一塊，似乎含有不敢僭先之意，自居於低小，讓師父居於高大。

碰道人和胖脅者固然二次吃驚，連果機覺斧也要嘖嘖稱羨。二斧特別喊出一句奇怪的話道：「這小妮子剛才真是手下留情，我們倒是把她錯怪了。」

紫燕這樣賣弄身手，當然是要顯一顯顏色給大家看。馬中白先開口對她稱讚的，却是那個黃袍和尚。

他的聲音特別宏亮，先喝了一聲「好」，才呵呵大笑道：「石昭華是天下第一劍，也收了一個天下第一的女徒，太難得了。她露了這一手絕頂輕功，給大家看，端的教人佩服啊！這該說是紫燕投霧，妙絕也是美絕，可惜她穿的是白衣，不是紫衣。這是一頭白燕，不是紫燕！」



市聲

沒有希望。如果這一天真的到來，魏玉森當然又是他們的領導人了。因爲抱着這樣的一個希望，所以他對於自身的出路問題，倒也不急於作出決定來。

「我們似乎還可以看一看，」他說：「假使胡軍長能佔領一個大城市，那末氣勢就完全不同了。」

「這話不錯，」魏太太說：「我們等待這個日子已經幾年了。」

「到那時留着的一點錢正好做路費，」魏接着說的。

一個星期，是魏家在流亡歲月中最興奮的日子，胡軍長揮兵南下，一鼓而下，接連佔領了兩個重要的城市，大有進據華北的趨勢。他們一家人每天都起得很早，爭着到街上去買最早發行的報紙，然後爭先恐後讀當天的新聞，互相討論着。這時，老將軍就來發表他對戰局的意見，說明應該如何運兵才能取得勝利。

「爸爸，胡軍長是你一手提拔出來的，如果他這次成功，一定是請你回去領導吧？」老二問。

「至少我不用在海外受苦了。」於是一家就沉緬在歡樂裏。(一〇八)

野花

黃思騁

魏宗閩回家去，把她所見到的事告訴她的父母和兄長。大家對於崔仲欽能夠開木行賺錢看成一種奇蹟。祇有老二獨持異議，他說：「祇要我們肯這樣做，我們何嘗沒有機會賺錢。」

「可是你爲甚麼不去做呢？」魏宗閩說。

「我不想做苦工，這跟做叫化子沒有甚麼區別。」

「宗明，」他的父親斥道：「你到現在還講這種話？」

「我以爲我們可以回老家，但是不做這種低微的工作。」

「我以爲你連做這種工作都不配！」

「爹，你真會侮辱人。」

「我沒有侮辱，我祇是討厭游口的人。」

魏宗堂見家裡起了爭吵，就道：「算了吧，我看不出我們有別的出路。」

最近這一個月，報紙上又有消息，說魏玉森部下的一個軍長，聯合一批舊部，又有東山再起的可能。他們雖然沒有多大的……

蘇州唐解元墓

唐解元寅嘗築居吳縣桃花塢，已荒蕪莫辨，清嘉慶間，始由唐仲冕訪得重建，非明代之舊塚也。

江蘇省吳縣，因爲蘇州府治，即江蘇省會。別稱甚多，曰吳門，「韓詩外傳」：「顏回從孔子登日觀，望吳門，見一匹練，孔子曰：馬也。」曰吳都，左思有「吳都賦」，「注」：「吳都者，蘇州是也。」曰吳會，「後漢書」云西漢會稽郡治，本在吳縣，時俗稱郡縣連稱，故曰吳會。

……

天皇奇遇

六八：昏迷不醒

文牧師

四四零：兒女實問爸爸——你該死不該死？

半靜寂地帶

丹尼

瘟君夢

第三十回　萬劫餘生十年舊夢　重逢同下游　合股又相爭

張國燾愕然道：「我們冒這麼大的犧牲，有甚麼代價呢？」毛澤東說道：「代價，就是爲了革命，革命哪有不流血的。」

張國燾說道：「誠然，革命要流血，但是在可以不流血的時候，還是能避免流血最好。」

毛澤東說道：「談到這些問題，我聯帶想起一個問題，當地你們派隊入寧兆地區，爲了要找尋徐海東的下落，爲甚麼到了寧兆不繼續北進，又自動撤回來，是不是爲了避免流血呢？」

張國燾搖頭道：「那倒不是，我們撤回來是爲了迎接黨中央同一方面軍。」

毛澤東冷笑道：「如果當時你們繼續在這中北進，我們就不能在懋功相會，黨中央與一方面軍要多走幾千里路才能趕得上你們了。」

張國燾看見毛澤東一臉奸笑，心裏實在憤慨，但是爲了顧全大局，當時勉強忍下來，仍然委婉說道：「我們南下爲了策應一方面軍，北上寧兆是要打擊胡宗南部，也是爲了策應一方面軍，現在兩軍終於勝利會師，四方面軍官兵皆感到高興，愉快，從頭到尾也沒有違離一方面軍的意思。」

御戀

澳・安芙斯著　南江譯

五六　儀容憔悴的史多福

簡茜深深吸了一口煙，把煙霧緩緩的噴出來，他和呂克文之間，似乎還隔着一層淡淡的煙霧。

「不過，」簡茜說：「史多福先生是否肯接受我的貸予，仍是一個問題。」

呂克文沉思一下然後說：「這是值得考慮的事，我深信，如果史多福知道是來自你的援助，他不但絕不會接受，而且將會大發雷霆。因此，假如你同意的話，這件事由我全權去處理便是。」

「他會信任你麼？」

「姑且試試，」呂克文說：「我和他是全無芥蒂的，我明早，我且去看他武探試探，希望能夠達成任務。」

「我也是跟你一樣希望，關於金錢方面，我願意全力支持他，由你全權去處理好了。」

「就是這樣！」呂克文站起來，伸手和他緊握着，接着就辭去了。

×　×　×

次日下午，呂克文去會見史多福。儀容十分憔悴的史多福，裝着安詳態度對呂克文說：「多時不見，你可好吧？」

「還好，我是無事不登三寶殿，」呂克文說：「我今天是爲了一件很重要的事才來。」

「甚麼呢？」史多福發覺頗有同病相憐之感，於是，很興緻的走到酒排間，倒了兩杯香檳，要請呂克文喝酒。

「不要客氣，」呂克文說：「我要商量的事情，是與你有很密切關係的。」

史多福把酒遞到他面前：「好的！」呂克文微笑着：「喝了再算！」

把酒接過。他說：「史先生，我近日風聞你需要一筆很大的錢作週轉用，是嗎？」

「是的，你怎會知道？」

「我是非常關心你的，」呂克文說：「因此，我不管你是否需要我幫忙，但我很願意助你一臂之力。」

「噢！呂先生，」史多福露出驚訝的樣子，他懷疑呂克文能夠幫助自己，力量畢竟有限。但，他這份感情，是十分可感的。

於是，他透露出他日來爲了那筆週轉金所遭受到的困擾。

北雁南飛

雨萍

「你不是寫文章的人，但是你會幻想！」

「你要堅強一點，露滴！」

我握住他的手，半個鐘頭以後，他才昏昏沉沉地睡着。我不敢去洗臉，也沒有心情讀英文，就那樣半躺半坐地，伴在露滴床邊。

貧病交廹，甚麼時候才會成爲歷史性的句語？甚麼時候？是那一年，是那一世紀？

十八、

在睡夢之中，恍惚聽見幾聲悽厲的呼叫：

「救命啊，救命啊！」

我一躍而起，本能地看看露滴。他還沉睡未醒，呼吸雖然急促，却還算均勻。

爺爺和小妹的睡床是空的，我看看鐘，正指着五點十分。

窗外有一片灰濛濛的慘白，也許是淒霧，也許是細雨。而淒厲的叫聲又連續地響起來了：

「救命啊，救命啊！」

那是爺爺，是爺爺！雖然已變成撕裂人心的尖叫，我還能辨別出他的嗓音。

國泰機構出品　伊士曼七彩　銀幕　奇情俠義古裝打鬥鉅片

今晚午夜場　新都　樂都　多利　城　金華　舞台　新寶　國

趙雷　張冲　萬儀　朱牧　江山　領銜主演

最強陣容　最大場面

翠谷

麗聲　京華　今明五場獻映

THE CHRISTMAS TREE

父子淚

麗斯　今天四場　江湖三妙賊

百樂門　今天週末請早　戰九龍飛地

璇宮　今天四場　七虎勇　百萬金

東城　早場　八大梟雄　劫賭城　They Came to Rob Las Vegas

尚有戲院刊第九頁

豹胆煞星　NO TEARS FOR A KILLER

皇后　文華　皇都　今天五場

雲翠仙

養鴨人家

啓德遊樂場

分類廣告

尿道炎　錢茂生

皮膚　耳鼻

外皮　朱約翰

尿病

鼻　程普德

痔瘡

風濕

喘咳

胃

尿　蕭高元

胃　竹林氏

喉　吳景雲

耳鳴丸

痔　黃東修

耳鼻癬

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天 二元 三天 六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，開携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區蘇杭街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤油蔴地上海街三一九號老寶公司
㈥九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈦青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈧油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）
㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號五）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號 電話：230529

有樓出售　大單邊樓　舊樓平售　旺鋪平賣　花園樓售　吉樓廉售　二樓出售　唐樓交吉　四六樓售　唐樓出售　華興唐樓　旺舖廉售　洋樓出售　樓宇出售　農場急售　長沙灣　旺舖吉售　廠房出售　廣東住宅售　福榮舊樓出售　木屋石屋　地下出售　舖面地庫　唐樓吉售

九龍塘官價租售洋樓順興

香港高尚區住宅 花園洋樓廉價租售

灣仔新樓出售

土瓜灣落山道108號 志昌工業大樓分層招・第二期快可入伙 志昌行有限公司：文咸東街33號 電話：H442266 H442277

唐樓廉售　式樓急售　花園住宅

招租

向南樓出售交吉　舖位一樓　潤大舖位　寫字樓租（香港）　橫門招租　旺舖平租　洋房平租　灣仔碼頭　位住宅　旺舖八百　旺舖橫門　工廠招租（九龍）　新樓招租　地下平租　橫門平租　寫字間　朔膠工友

出讓

廠房招租　全層出租　三菱　朔膠廠讓　鴿　電視廉讓　電視機讓　出讓　洗衣機器　食品廠連工場急讓　藥店廉讓　軟雪糕機　木屋廉讓　士多廉讓

聘請

鵑場平頂　涼茶舖頂　空樓急讓　美國加拿大移民就業升學　歐亞非司公　美國高薪聘請　誠聘校工　聘售票帶位　招請雜工　冷氣學徒　請女家務　小廠管理

大管理員　加拿大美國升學移民　學車衣　人人樓請　人人請　請女職員　電氣技工　急聘女職　聘女教師　香港中文大學徵聘文員　聘請教師　聘女練習生

電器售貨　學習女工　誠聘職員　請送外賣　女文員　跟車送貨　金行後生　學徒補師　電氣　請送貨員　新四百　涼茶什工　協成織業廠招請　布行請人　首飾工場　誠聘社會工作人員

街聘

工商會計　理帳出入口　會計秘書　家庭補習　上午會計　專門教授

徵求

徵書古物　現金特別高價誠徵郵票　徵女友　徵求女友　民歌舞蹈時代曲　真善美婚姻服務公司　誠徵女伴　誠徵吉樓　衛夫人

代女徵友　誠徵女友　誠徵女伴　誠徵伴侶　誠徵女友　醫學

遺失

遺失聲明　聲明　遺失聲明　遺失票揩　啓事　遺失啓事　遺失啓事　遺失聲明

商業

工模製造　油漆灰水

旅遊簽証　泰國馬來亞星加坡　航通旅行社　修電視　比國臭丸　木衣夾　台灣觀光　印尼特快簽証 代辦各國簽証 代售平價機票 海鷗旅遊社 電H236949　健康廣告公共關係公司　昌記設計　會計挈原　珠算　物品名目　會計詞釋　充數雜言

新亞電視服務公司　電視工程　西德電視　萬能角鋼　遊河車船　遠東打臘　內綫電話　銅模出售　百葉窗簾　泰源冷氣　買舊電視　櫃油修理　雪櫃噴油　打字機　西德電視　電視　買賣收銀機計數機　中日油印　雪櫃噴油　追債　棺材起價我不起價反而減價　舊鋼琴換電子琴

冷氣雪櫃　招生　速成商科語言學校 彌敦道717號(旺角道口)三樓 K.883376 日文打字國語速記會話拼音　投考工專　溫兆明授泳　日文打字拼音會話 日夜班招生 彌敦道717號(旺角道口)三樓 K.945543　廣告美術　英語會話　打字 國際打字學院　哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 無綫電及電視工程全科日夜新班　函授

香港商科語言書院招生 彼稱為規模最大及師資最好學府
英孳會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文
簿記 會計 速記
■打字全科：全部新機40元學到畢業
■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■TOEFL班
■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
■香港稅例 ■成本會計 ■商業信札 ■數理化學 ■英文速記
■出入口文員班 ■廣告畫裝飾班 ■模型雕塑班 ■國畫班 ■各業會計
■電腦班 ■電腦打孔訓練班 ■中文應用文 ■裁剪全科
立案・九龍旺角彌敦道605-9號新興大廈三樓 大人公司對面 電話：K858440・旺角彌敦道591-603號恒生銀行大廈五樓 電話：K859364

攝影　美林裁剪

香港工科學校　日夜校招收男女 各級新生及插班生　國際函授學校　學　英文簿記　青年會辦　數事　免費函授英文日語　太極內功拳　英世吳氣功　寶光英專　書法講習班

啓事

取消讓聲明　東海大飯店　承股聲明　尋找　買屋聲明　李潮先生　聲明啓事　番禺同鄉會　鳴謝南海沙頭同鄉會

領長壽金　尋麥翠英別名綺萍

安全搬屋公司 九675872・672704・444566　中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301　立勝公司搬屋 新隆世元搬屋　永源搬屋公司 K849278・634725　大新公司搬屋 九858212 448610 三十元

福來搬屋公司 H708973・K672608　興隆公司搬屋 九672704 444566　佳信公司搬屋 九887371 779040 三十元　秃髮　疱瘡　何沛銘　咳症　皮膚發癢　李慧賢　痔　余華　尿病　同力丸